

會議過程正式紀錄

1999 年 3 月 3 日星期三

下午 2 時 30 分會議開始

出席議員：

主席范徐麗泰議員，G.B.S., J.P.

丁午壽議員，J.P.

朱幼麟議員

何秀蘭議員

何承天議員，J.P.

何俊仁議員

何敏嘉議員

何鍾泰議員，J.P.

李永達議員

李卓人議員

李柱銘議員，S.C., J.P.

李家祥議員，J.P.

李啟明議員，J.P.

李國寶議員，J.P.

李華明議員

呂明華議員，J.P.

吳亮星議員

吳清輝議員

吳靄儀議員

周梁淑怡議員，J.P.

夏佳理議員，J.P.

馬逢國議員

涂謹申議員

張文光議員

張永森議員，J.P.

許長青議員

陸恭蕙議員

陳國強議員

陳婉嫻議員

陳智思議員

陳榮燦議員

陳鑑林議員

梁智鴻議員，J.P.

梁劉柔芬議員，J.P.

梁耀忠議員

程介南議員

單仲偕議員

黃宏發議員，J.P.

黃宜弘議員

黃容根議員

楊孝華議員，J.P.

楊森議員

楊耀忠議員

劉千石議員，J.P.

劉江華議員

劉健儀議員，J.P.

劉慧卿議員，J.P.

蔡素玉議員

鄭家富議員

司徒華議員

羅致光議員，J.P.

譚耀宗議員，J.P.

馮志堅議員

鄧兆棠議員，J.P.

缺席議員：

田北俊議員，J.P.

何世柱議員，J.P.

曾鈺成議員，J.P.

劉皇發議員，G.B.S., J.P.

劉漢銓議員，J.P.

霍震霆議員，J.P.

出席政府官員：

行政會議議員政務司司長陳方安生女士，J.P.

行政會議議員財政司司長曾蔭權先生，J.P.

行政會議議員律政司司長梁愛詩女士，J.P.

政制事務局局長孫明揚先生，J.P.

工商局局長周德熙先生，J.P.

規劃環境地政局局長蕭炯柱先生，J.P.

運輸局局長吳榮奎先生，J.P.

房屋局局長黃星華先生，J.P.

衛生福利局局長霍羅兆貞女士，J.P.

財經事務局局長許仕仁先生，G.B.S., J.P.

教育統籌局局長王永平先生，G.B.S., J.P.

資訊科技及廣播局局長鄭其志先生，G.B.S., J.P.

庫務局局長俞宗怡女士，J.P.

公務員事務局局長林煥光先生，J.P.

經濟局局長葉澍堃先生，J.P.

工務局局長鄭漢生先生，J.P.

民政事務局局長藍鴻震先生，J.P.

保安局局長葉劉淑儀女士，J.P.

中央政策組首席顧問鄭維健先生，J.P.

列席秘書：

秘書長馮載祥先生，J.P.

文件

下列文件乃根據《議事規則》第 21 條第(2)款的規定提交：

附屬法例

法律公告編號

《安排指明（毛里求斯共和國政府關於民用 航空服務）（雙重課稅）令》	43/99
《1999 年會社（房產安全）（豁免）（修訂）令》	45/99
《〈1999 年入境（修訂）條例〉（1999 年第 6 號） 1999 年（生效日期）公告》	46/99
《〈空氣污染管制（油站）（汽體回收）規例〉 （1998 年第 379 號法律公告）1999 年 （生效日期）公告》	47/99
《1999 年公眾衛生及市政條例（公眾遊樂場地） （修訂附表 4）（第 2 號）令》	48/99
《1999 年公眾衛生及市政條例（公眾遊樂場地） （修訂附表 4）（第 3 號）令》	49/99
《1999 年博物館指定（修訂）令》	50/99
《〈商船（安全）（高速船）規例〉（1998 年 第 111 號法律公告）1999 年（生效日期） 公告》	51/99
《1999 年商業登記（修訂）規例》	52/99
《〈1996 年食物及藥物（成分組合及標籤）（修訂） 規例〉（1996 年第 80 號法律公告） 1999 年（生效日期）公告》	53/99
《〈香港聖公會條例〉（第 1157 章） 1999 年（生效日期）公告》	54/99

《〈香港聖公會管業委員會條例〉（第 1158 章） 1999 年（生效日期）公告》	55/99
《〈香港聖公會基金條例〉（第 1159 章） 1999 年（生效日期）公告》	56/99
《〈刑事事宜相互法律協助（新西蘭）令〉 （1998 年第 376 號法律公告） 1999 年（生效日期）公告》	57/99

提交文件

- 第 101 號 — 消費者委員會年報 1997-98
- 第 102 號 — 截至二〇〇〇年三月三十一日為止的
財政年度預算草案；
卷一甲部及卷一乙部 — 政府一般收入帳目
- 第 103 號 — 截至二〇〇〇年三月三十一日為止的
財政年度預算草案；
卷二 — 基金帳目

主席：各位議員，各位官員，今天本會在兔年舉行的第一次會議，一年之計在於春，我在此恭祝各位身壯力健，工作順利，亦希望各位在今年內各展所長，盡心盡力為香港市民服務。

議員質詢的書面答覆

以電子方式呈交建築圖則

1. 何承天議員：政府可否告知本會，有否研究建築界以電子方式呈交建築圖則給當局審批是否可行；若有，預期該項研究何時完成；若否，會否計劃進行該項研究？

規劃環境地政局局長：主席，1997 年，屋宇署委託顧問就以電子方式向該署提交建築圖則及文件是否可行，進行研究。在研究完成後，該署於 1998 年 10 月發展一項試驗系統，使用唯讀光碟記錄建築圖則。

屋宇署現正就這項試驗系統進行測試，並訂於 1999 年年底完成測試工作。屆時，該署會決定可否把該項試驗系統發展為全面推行的系統；若屬可行，則會決定應如何推行。

強姦或非禮罪案

2. 蔡素玉議員：政府可否告知本會：

(a) 過去 3 年，每年

(i) 舉報的強姦或非禮罪案的破案率為何；

(ii) 受害人年齡在 16 歲或以下的個案佔該類罪案的百分比為何；

(iii) 發生在公共屋邨的強姦或非禮案件佔該類罪案的百分比為何；有否增加的趨勢；及

(b) 有否研究公共屋邨的建築設計與在公共屋邨內發生的強姦或非禮罪案的關係；若有關係，當局會採取甚麼補救措施？

保安局局長：主席，有關蔡議員質詢(a)的部分，現附上以下資料：

	舉報的強姦 或非禮案數字	破案率 (%)	受害人年齡為 16 歲以下的個案佔舉 報強姦或非禮案 的比例 (%)	發生在公共屋邨 的強姦或非禮案 件佔該類罪案的 比例 (%)
1996 年	1 300	68.5	34.5	6.1
1997 年	1 188	73.6	33.4	5.7
1998 年	1 304	69.4	35.2	6.7

從以上數字可以看到發生在公共屋邨的強姦或非禮案在過往 3 年並沒有持續增加趨勢。

有關質詢(b)的部分，雖然房屋委員會（“房委會”）並沒有就公共屋邨的建築設計與在公共屋邨內發生的強姦或非禮罪案的關係作出研究，但房委會是十分關注改善屋邨的保安設施以加強阻嚇罪案，包括強姦及非禮罪案。於 1994 年，房委會決定進一步改善所有公共屋邨（將重建者除外）的保安設施，在 3 年內共動用 4 億元對 938 幢公屋改善有關設施，改善保安措施的工程已於 1997 年年中完成。現時由房屋署轄下管理的所有和諧式及 Y 型的公共屋邨（共 298 幢），已裝置有一個完備的保安系統。此保安系統包括於大廈主要出入大堂設置由護衛員 24 小時值勤的保安櫃檯，並於大廈所有出入口，包括天台，安裝保安鐵閘，及在大廈正門裝設對講機及在所有升降機及天台出入口設置閉路電視系統。其他六百餘幢的公屋，由於有需要以較多時間處理在裝置較先進保安系統所面對的技術困難，因此這六百餘幢公屋設置了一個比較簡單的保安系統，此保安系統包括在所有升降機設置閉路電視系統，及在屋邨的所有指定巡邏點裝置電子巡邏系統，確保護衛員於夜間時分（晚上 8 時至翌日早上 8 時）經常巡邏屋邨，以收阻嚇之效。

房委會亦於 1998 年檢討了公共屋邨的保安措施，並決定撥款 4.88 億元，在 4 年內，對以上所述只設有比較簡單保安系統的公屋進行改善工程。待改善工程於 2002 年 3 月完成後，該等公共屋邨將會擁有與和諧式及 Y 型公屋同樣完備的保安系統。

在某些罪案率較高的地區，一些屋邨亦會於每晚 8 時至翌日早上 8 時設置“夜歸人等候處”，夜歸人士可以於等候處安排由護衛員陪同返回住所，以加強保障他們的安全。

必須強調的是，雖然舉報公共屋邨的強姦或非禮罪案在過往 3 年並沒有持續增加趨勢，但有數字顯示在公共屋邨增設以上保安措施之後，整體罪案率有大幅減少超過 30%。我們期望房委會 1998 年於公共屋邨推行的改善保安措施的 4 年計劃，會更進一步阻嚇罪案。

肉類的進口

3. 黃容根議員：就肉類的進口事宜，政府可否告知本會：

- (a) 是否知悉有否任何國際公約規定，禁止源於疫區的冰鮮豬肉及雞肉運往其他地區出售；及
- (b) 本港有否法例禁止源於疫區的冰鮮豬肉及雞肉進口；若否，原因為何？

衛生福利局局長：主席，

- (a) 據我們所知悉，目前並沒有任何國際公約，規定禁止把源於禽畜傳染病“疫區”的冰鮮豬肉和冰鮮雞肉，運往其他地區出售。
- (b) 衛生署根據香港法例第 132 章《公眾衛生及市政條例》所制定的《進口野味、肉類及家禽規例》，規管進口肉類的安全和衛生水平，以確保進口肉類適宜供市民食用。衛生署署長在決定是否准許冰鮮豬肉或雞肉從某個國家或地方進口前，會考慮一系列的因素，包括出口地的禽畜健康狀況，以及當地農場、屠房和加工場的衛生標準等。在有需要時，衛生署署長會參考由國際權威組織，例如世界衛生組織、聯合國糧食及農業組織和食品法典委員會等所發出的指引，制訂適當的規管和檢查機制。若有證據顯示從某地方進口的冰鮮豬肉或雞肉可能對公眾衛生構成傳染疾病的風險時，衛生署署長有權禁止輸入該等肉類。

老人牙科外展服務

4. 羅致光議員：據報，在安老院舍居住的長者，當中牙齒欠佳的佔 97%；另一方面，於去年開始而暫定為期一年的老人牙科外展服務，卻因經費問題或須於今年期滿時終止。就此，政府可否告知本會，當局會否考慮長期提供老人牙科外展服務；若然，具體計劃為何；若否，原因為何？

衛生福利局局長：主席，政府現時的牙科服務政策，着重透過宣傳和教育，提高社會人士對口腔衛生的認識，促使他們使用適當的護理服務，改善口腔健康。衛生署現時共有 11 所牙科診所，為各市民，包括長者，提供緊急牙科服務。我們現時沒有計劃另外為長者提供外展牙科服務。

據我們瞭解，本質詢所提及的外展牙科服務，屬於香港大學牙醫學院的一項試驗計劃。此計劃由外界捐款資助，為期 4 年。為此，牙醫學院在 1998 年 7 月成立了一個牙科護理小組，向有需要的人士提供治療服務，及推廣口腔健康，防止口腔疾病。目前，小組的服務集中在長者方面。將來長者仍然會是小組的主要服務對象，但小組亦有計劃把服務推廣至其他有需要的人士。

政府部門私營化及公司化

5. 何鍾泰議員：據報道，有不少任職專業職系的公務員因擔憂其部門進行私營化或公司化計劃，申請轉職至其他部門。就此，政府可否告知本會：

- (a) 過去兩年，從各個擬推行該等計劃的部門(包括房屋署及水務署)轉職往其他部門的員工，按涉及的政府部門及職級分項列出，數目為何以及他們申請轉職的原因；
- (b) 有否評估該等計劃對有關職位的職務及在職公務員士氣的影響；及
- (c) 有關部門會否就如何落實該等計劃諮詢員工；若會，詳情為何？

公務員事務局局長：主席，公務員為發展事業而申請轉職至其他部門或職系，是普遍的做法。我們一向沒有要求轉職人員提交其轉職的理因。

在過去兩年，政府沒有把任何部門私營化或公司化。至於質詢提及的兩個部門，房屋署有進行顧問研究，探討可否讓私營機構更多參與房屋委員會轄下的工作。水務署也正委託顧問公司研究可否由私營機構參與提供供水服務。在現階段斷定研究結果必定導致這兩個部門全盤私營化或公司化，未免言之過早。儘管如此，這兩個部門的部門職系人員在過去兩年來轉職至其他部門的人數如下：

	1997	1998
房屋署	83	114
水務署	147	186

有關轉職人員的職系組別分布情況載於附表。在 1998 年從房屋署及水務署轉職至其他部門的部門職系人員，分別佔該兩部門編制人員的 1%和 3%。在同一期間，在政府內轉職至其他職系的公務員人數，佔總編制的 2%。

當研究是否實行公司化或私營化計劃時，政府會考慮所有有關因素，包括現職公務員的士氣。

部門如果真的提出公司化或私營化的建議，一定會諮詢員工，特別是有關員工轉制和重新調配的安排。就房屋署和水務署而言，兩個部門在考慮進

行顧問研究期間，及研究報告建議尚未落實之際，一直都透過慣常的諮詢途徑和特別安排的會議與職方保持對話。待顧問提交建議以後，有關部門會再行安排簡報會和諮詢會議。

附件

轉職往其他職系的部門系人員

(a) 房屋署	1997	1998
專業職系	8	17
大學入學試及格職系	34	23
技術職系	22	62
工人職級	2	0
其他	17	12
總數	83	114
部門總編制人數 (截至 4 月 1 日)	11 781	11 698
(b) 水務署	1997	1998
專業職系	3	1
技術職系	80	87
工人職級	46	72
其他	18	26
總數	147	186
部門總編制人數 (截至 4 月 1 日)	4 794	4 776

檢討招標程序

6. 梁劉柔芬議員：關於政府以招標方式採購物料及選擇服務，以及甄選工程項目承辦商的程序，政府可否告知本會：

(a) 由草擬招標文件開始至選定供應商、服務商或承辦商為止的程序，

一般分別需時多久；及

- (b) 會否檢討有關程序，以提高效率；若然，計劃何時進行檢討；若否，原因為何？

庫務局局長：主席，有關質詢(a)部分，自草擬招標文件至批出投標所需時間，將視乎招標的性質及複雜程度而各有不同。

就採購貨品及服務（建造服務除外）而言，草擬有關招標文件通常約需時 3 個月。若涉及採購某些複雜設備或電腦系統，則可能需時較長。至於採購建造服務，則在詳細設計工作完成後，草擬招標文件可能需時 4 至 9 個月。

有關招標文件定稿後，政府會在憲報刊登招標公告。如招標受世界貿易組織政府採購協定規管，即預算價值高於 143 萬元的貨品或服務合約，以及價值達 5,511 萬元或以上的建造合約，由刊登憲報公告至批出投標，通常約需時三個半月。時間分配如下：有意投標的供應商及服務商（包括建造服務商）約需時 6 個星期製備及提交標書；而部門評審接獲的標書，及請求有關當局批准批出合約予獲推薦的投標者，約需時 6 至 8 個星期。如招標不受世界貿易組織政府採購協定規管，一般所需時間可縮短約 3 個星期。

有關質詢(b)部分，政府根據所得經驗，定期檢討政府採購指引及程序。政府在 1997 年曾作全面檢討，並訂定各項措施，以提高效率並加快處理招標事宜。舉例來說，為加快草擬招標文件，政府已要求各部門按情況劃一招標文件，包括合約圖則、規格及條款。在採購貨品及服務（建造服務除外），以及興建官立及資助學校方面，現已備有標準招標文件。工務局亦已裝置了電腦數據庫管理系統，以檢索建造合約投標者的服務表現紀錄，從而加快評審建造工程標書。

慈善捐款減少

7. 吳亮星議員：據悉，公益金今年籌得的慈善捐款較去年同期大為減少。就此，政府可否告知本會：

- (a) 有否評估受公益金資助的社會福利機構在收入及提供服務方面所受到的影響；若有，詳情為何；若否，原因為何；及

- (b) 有否需要向該等機構提供額外財政資助；若然，詳情為何？

衛生福利局局長：主席，

- (a) 過去 30 年來，公益金和屬下一百四十多個會員機構，運用社會人士慷慨捐助的善款，致力提供福利服務，輔助政府的福利工作。政府的福利服務撥款方針，是按照政策目標及優先次序，撥款資助非政府機構以提供必要的福利服務；而來自公益金等慈善基金的贊助，則主要用於未獲政府資助的嶄新服務或試驗計劃，或用以加強已獲政府資助的服務。

多年來，公益金運用從各界籌集的善款，推動福利服務的發展，對本港社會貢獻良多。本財政年度，公益金按照本身的優先次序及準則，向會員機構共撥款 2.02 億元，數額約相等於政府對直接福利服務資助經常開支的 4%；相對於 1970 年，即公益金成立初期，獲公益金資助的服務的撥款額幾達政府資助福利服務經常開支的一半。這一點顯示，政府對本港直接福利服務的資助，已隨着時日而大幅增加。

雖然近期經濟下調可能會導致公益金的善款收入減少，但現時尚未能確定因此而對會員機構的撥款所作出的削減幅度。據我們所知，公益金正考慮如何盡量維持目前對會員機構的資助水平，同時亦着手檢討撥款政策，特別是對於用作提升已獲政府資助的服務水平的撥款政策。此外，公益金亦有意動用部分儲備，以便在這段期間為會員機構提供協助。

- (b) 我們確認公益金在提供輔助福利服務方面的重大貢獻，不過，我們認為政府現階段不宜給予有關機構額外的資助，也不宜直接向公益金注資。政府每年撥給福利機構作非經常或經常開支用途的款項，已佔公帑開支的一個極大比例，在 1999-2000 財政年度，直接福利服務方面的資助額，會由 54 億元增至 62 億元。鑑於可用資源有限，我們必須確保在政策目標下的各項必要福利服務會優先獲得資助，使有需要的人能得到服務。另一方面，我們的撥款範疇與其他慈善基金有所不同，後者發揮補足作用，資助創新或試驗性質的福利服務，或為一些已獲政府資助的福利服務提供額外撥款。

處理酒牌申請的時間

8. 楊孝華議員（譯文）：本人曾接獲投訴，指兩個臨時市政局處理酒店領取酒牌的申請需時甚久。因此，最少有一間正在申請酒牌的酒店只好免費向其顧客提供酒類飲料，或請顧客自攜酒類飲料。就此，政府可否告知本會：

- (a) 是否知悉處理酒牌申請需時甚久的原因；
- (b) 是否知悉處理工作出現延誤對酒店經營及本港酒店和旅遊業的聲譽有否構成負面影響；若有，詳情為何；及
- (c) 有否評估可否及何時可以縮短處理此類申請的時間？

民政事務局局长（譯文）：主席，我們現根據市政總署及區域市政總署提供的資料，答覆楊孝華議員提出的問題：

- (a) 根據兩個臨時市政局的現行政策，申請人須符合下列準則，才會獲發酒牌：
 - (i) 有關處所必須領有普通食肆或小食食肆牌照；
 - (ii) 申請人必須是一名適合持有酒牌的人士；及
 - (iii) 處所的售酒活動不得對鄰近居民造成不便或滋擾。

為確定申請人是否符合第(ii)及(iii)項準則，當局會徵詢警方及社區人士的意見。簽發酒牌所需的時間，主要視乎申請食肆牌照需時多久，以及酒牌局有否收到反對意見。

若警方及其他人士沒有提出反對，簽發酒牌通常需時約2至3個月。若任何一方提出反對，該份申請將轉交兩個臨時市政局轄下的酒牌局作出決定。在這情況下，需時會較長。

在過往數年，兩個臨時市政局轄下的酒牌局並沒有收到酒店投訴，指申請簽發酒牌需時甚久。

- (b) 當局並不知悉有酒店申請簽發酒牌的處理工作出現延誤，並對酒店經營及本港旅遊業的形象構成負面影響。
- (c) 兩個臨時市政局已致力改善及精簡申請牌照的手續，務求縮短處理酒牌申請所需的時間。由1995年12月起，兩個臨時市政局已實施暫准食肆牌照制度。申請發牌的處所如符合衛生、消防及樓宇結構安全方面的基本規定，便可獲發給暫准食肆牌照；取得這牌照後，

便可獲簽發酒牌。為求進一步簡化發牌程序，市政總署已委託顧問公司就食肆發牌制度進行研究。有關顧問研究報告將於 1999 年 5、6 月間發表。

對運送可能燃燒物品的管制

9. 李啟明議員：本年 1 月 28 日，一名貨櫃車司機在開啟載着聚苯乙烯（俗稱“發泡膠”）的貨櫃箱箱門時，貨櫃箱發生爆炸。就此，政府可否告知本會：

- (a) 有否調查該宗事故的起因；若有，結果為何；
- (b) 有何措施防止易燃化學物品在運送期間發生爆炸；及
- (c) 有否計劃檢討有關法例及加強對運送《危險品（適用及豁免）規例》（第 295 章，附屬法例）所訂第 9A 類可能燃燒物品的管制；若有，詳情為何；若否，原因為何？

保安局局長：主席，

- (a) 有關貨櫃車在事發當天盛載着發泡膠並停在上水一貨櫃場內，當該貨櫃車司機開啟貨櫃箱箱門時，貨櫃內的發泡膠便發生爆炸，消防處在事後曾進行調查及向有關司機查詢，但由於該貨櫃車及所盛載的貨物在火警中受嚴重損壞，故未能確定事故的起因，但不排除有人為因素或與欠缺妥善處理該類危險品有關。
- (b) 《危險品規例》及有關附例，賦予消防處處長、鑛務處處長及海事處處長有關權力管制各類危險品的製造、貯存、運載及使用的安全。

運送第 1、2 及 5 類危險品（即爆炸品、壓縮氣體和放出易燃蒸氣的物質），須受《危險品條例》（第 295 章）和《危險品（一般）規例》（第 295 章附屬法例）規管。

現時，所有運載第 2 及 5 類危險品的車輛均須向有關當局領取許可證或牌照。就運載第 2 及第 5 類危險品的車輛而言，在發牌前該等車輛必須符合一套特訂的消防規定和標準，確保運載危險品時的安全。

至於第 1 類危險品，必須領有鑛務處處長簽發的搬運許可證，才可運載。處長會對車輛的可載數量，安全措施和路線等有所規限。

消防處已發出“使用車輛運載第 3 及第 4 類危險品臨時措施守則”，向貨主、司機、車主和跟車工人提供安全運送的指引。此外，運輸署所發出的“車輛載貨守則”，亦提供指引予貨車業人士認識適當的安全運貨方法。

- (c) 消防處已檢討《危險品條例》及有關附例，並會提出修訂建議，使此條例更符合現行的國際標準。是項檢討包括危險品的分類、標籤、包裝、豁免分量以及罰則。

此外，處方亦已聘請顧問研究如何加強對運載第 3、4、6、7、8、9、9A 及 10 類危險品的管制（現時只有運載第 1、2、5 類危險品的車輛須向當局領取許可證或牌照）。處方正參考外國經驗研究如何加強業者認識正確運載及處理危險品的方法，達致減少同類事故發生。

消防處會於短期內就修訂《危險品條例》及有關附例的建議，諮詢業內人士的意見。我們計劃在本年內提交修例的建議。

在油站範圍內使用電器用品

10. 劉健儀議員：據報道，在油站範圍內使用流動電話可能會引致爆炸。就此，政府可否告知本會：

- (a) 有否評估在油站範圍內使用流動電話、微波爐及其他電器用品引致爆炸的可能性；若有，詳情為何；及
- (b) 會否考慮制定法例，禁止在油站範圍內使用可引致爆炸的電器用品？

保安局局長：主席，

- (a) 政府已成立跨部門小組（成員包括消防處、機電工程處及電訊管理局的代表），評估在油站範圍內使用流動電話、微波爐及其他電器

用品引致爆炸的可能性。任何爆炸意外，包括在油站範圍內的爆炸意外，現場都是由於積聚足夠易燃氣體及有足夠的能量燃點該氣體而觸發。為了防止此類情況發生，在審批油站申請時，消防處會發出安全規格，確保供油系統不會泄漏燃油及避免在油站安全範圍內產生達致危險程度的能量。此外，消防處也就油站內的電器裝置及安全使用問題，發出規格及守則，並在有需要時作出檢討。

根據英國標準協會 BS6656:1991 的標準，流動電話所產生的電波功率很低，引起點火的危險不大。因此，跨部門工作小組的初步結論是在油站使用流動電話應不會引起火警意外。基於市民的關注，跨部門工作小組現正參考外國的經驗及標準，進一步評估管制在油站內使用流動電話的需要及安排。

有報道稱，油站經營者擬申請在油站的小賣店設置微波爐，藉以加強對顧客的服務。在現階段，本港油站的小賣店並未有設置微波爐，消防處亦未有收到任何此類申請。在最近一次消防處與石油公司的聯絡會議中，石油公司代表亦表示，由於香港目前便利店數目眾多，在油站小賣店設置微波爐的需要不大，故他們短期內不會作出申請。

- (b) 目前，政府已透過《危險品（一般）規例》下的發牌制度，規管油站的電器裝置及使用安全標準，並發出油站須遵守的規格及守則。油站如違反有關規定時，消防處會引用《危險品條例》第 9B 條予以檢控，違例者最高刑罰為罰款 1 萬元及監禁 1 個月。消防處並會考慮撤銷該油站的牌照。

釐定油站的安全規格時，政府會依照國際標準把油站分為時常存有燃油氣體、可能存有燃油氣體及不會存有燃油氣體等 3 個區域，在前兩個區域內設置的電器用具，如油泵，光管等，必須達到防爆、防火或本質安全的標準。至於在不會存有燃油氣體的區域內（例如油站小賣店內）設置一般的電器用具，則不受上述標準規管。

由公帑支付項目所涉的員工開支

11. 鄧兆棠議員：政府可否告知本會，哪些由公帑支付的項目(公務員及資助機構員工及外判顧問服務員工除外)於估算員工成本時以公務員薪酬作為基準；及過去 3 年該等項目所涉及的員工開支總額？

庫務局局長：主席，除質詢指出的各項開支外，在政府一般收入帳目中，有兩個分目的支出預算與公務員薪酬有關連，它們是有些總目下的分目 108 就特別委任而支付的酬金，及在總目 40 教育署下的分目 164 課程發展處。在這兩個分目下受聘的人士，一般來說，都是以公務員薪酬作為基準。

在分目 108 下支付薪酬的人員包括公務員敍用委員會主席、審計署署長、行政長官辦公室及中央政策組的非公務員員工，及教育署以英語為母語的英語教師。這個分目在過去 3 年的總開支如下：

<i>1995-96</i>	<i>1996-97</i>	<i>1997-98</i>
1,993 萬元	2,451 萬元	2,412 萬元

分目 164 是用以支付由課程發展處僱用的非公務員職員薪酬及該處的一般開支。這個分目在過去 3 年的開支如下：

<i>1995-96</i>	<i>1996-97</i>	<i>1997-98</i>
5,266 萬元	7,300 萬元	9,166 萬元

我們的會計及財務資料系統並沒有這分目內員工薪酬那部分的分析。

瓶裝石油氣的分銷及安全使用

12. 李華明議員：就瓶裝石油氣的分銷及安全使用事宜，政府可否告知本會：

- (a) 全港每間石油氣供應公司的瓶裝石油氣分銷商數目；
- (b) 全港註冊氣體工程承辦商數目；當中有多少個同時為瓶裝石油氣分銷商；
- (c) 當局如何監管瓶裝石油氣分銷商和註冊氣體工程承辦商；
- (d) 鑑於部分瓶裝石油氣分銷商並非註冊氣體工程承辦商，當局如何確保他們的顧客所使用的石油氣裝置和爐具獲得定期檢查及符合安全標準；及

- (e) 當局會否考慮修訂法例，規定所有瓶裝石油氣分銷商必須為註冊氣體工程承辦商，以確保公眾安全？

經濟局局長：主席，

- (a) 根據《氣體安全（氣體供應公司註冊）規例》註冊成為供應瓶裝石油氣的氣體供應公司共有 5 間，屬下的石油氣分銷商合計 258 間。然而，一間分銷商可能會為超過一間氣體供應公司分銷瓶裝石油氣。根據註冊氣體供應公司提供的資料，每間公司屬下的分銷商數目如下：

註冊氣體供應公司	石油氣分銷商數目
香港加德士有限公司	55
華潤石化集團有限公司	50
埃索石油香港有限公司	33
香港美孚石油有限公司	66
香港蜆殼有限公司	54

- (b) 全港共有 380 間氣體工程承辦商根據《氣體安全（氣體裝置技工及氣體工程承辦商註冊）規例》註冊，其中 212 間同時是瓶裝石油氣分銷商。
- (c) 《氣體安全（氣體供應公司註冊）規例》規定，凡有氣體分銷商的註冊氣體供應公司均有責任：
- (i) 設有監察其氣體分銷商的制度，以確保該等分銷商具有處理石油氣的能力，並擁有與作為氣體分銷商須執行的所有規定事項及指示有關的文件；及
- (ii) 設有訓練其氣體分銷商安全處理石油氣的制度。

氣體分銷商的營運活動經營手冊所規管，該套手冊須經機電工程署審核。

至於監管註冊氣體工程承辦商方面，機電工程署會進行抽樣檢查，審察承辦商的工程，以確保工程維持高水準。

- (d) 一如上文(c)段所述，法例規定有關的註冊氣體供應公司有責任確保屬下每一間瓶裝石油氣分銷商，無論是否註冊氣體工程承辦商，均擁有與作為氣體分銷商須執行的所有規定事項及指示有關的文件，以及具有安全處理石油氣的能力。註冊氣體供應公司向其分銷商提供的經營手冊中，包括分銷商定期為客戶檢查石油氣裝置及爐具是否符合安全規定而須作出的安排和依照的程序。機電工程署與註冊氣體供應公司有經常舉行聯絡會議，商討包括分銷商的營運活動及可能有需要改善的地方。
- (e) 在 1998 年 11 月，氣體安全諮詢委員會審議一套旨在加強規管瓶裝石油氣分銷商的建議。所有瓶裝石油氣分銷商是否也應註冊成為氣體工程承辦商這問題，亦是委員會檢討的事項之一。委員會認為應該制訂新的工作守則，全面訂明瓶裝石油氣分銷商的具體責任，同時應規定所有瓶裝石油氣分銷商也須註冊成為氣體工程承辦商。機電工程署現正草擬有關工作守則，以便進一步徵詢業界的意見。該署亦會一併考慮在這方面增訂法例的需要。

木材行業的發展

13. 單仲偕議員：當局為發展青嶼幹綫，於數年前終止大嶼山陰澳部分作貯存木材用途的海面(俗稱“木塘”)的短期租約。就此，政府可否告知本會：

- (a) 與受影響人士就尋找其他適合地點作木塘用途而進行的商討進展如何；
- (b) 有何計劃協助木材行業擴大木塘的總面積；及
- (c) 有何既定政策協助木材行業的發展？

工商局局長：主席，

- (a) 在 1992 年，當局為發展北大嶼山快速公路，終止陰澳灣木塘經營活動的部分短期租約。雖然政府一般不會在終止短期合約後另配地方，但為了盡量滿足木塘經營者的需求，除了不受北大嶼山快速公路影響的 7.22 公頃用地外，政府更以短期租約形式向木塘經營者提

供 4.87 公頃用地作木塘用途。對於木塘經營者要求增加貯存地方，政府嘗試物色新址，但未能找到獲木塘經營者接納的地點。在 1994 年 12 月，政府通知木塘經營者，陰澳的現有用地容量，應足以應付木塘經營者日後的需要。自此，政府已停止找尋其他地方作木塘用途。

- (b) 在政策上，並無理據支持給予木材行業特別待遇。因此，政府沒有計劃協助該行業增加木塘的總面積。
- (c) 政府一向致力為不同經濟活動的運作和發展，締造方便營商的環境。不過，我們並沒有為了促進木材行業發展而提供特惠待遇的政策。

創新與科技對經濟發展的重要性

14. 李家祥議員：據報，最近一項由香港大學社會科學學院校友會有限公司進行的調查顯示，只有 18% 的社會領袖支持香港應以創新與科技作為未來經濟發展的重點。就此，政府可否告知本會，有何具體計劃令市民普遍認同創新與科技對香港經濟發展的重要性？

工商局局長：主席，我們對質詢中所引述的調查結果已備悉。事實上，我們知道其他機構也曾就創新和科技這課題進行民意調查，不同調查似乎得出不同結果。

無論如何，政府完全同意，我們須提高市民的認知，幫助他們瞭解和認同創新及科技發展對經濟長遠發展的重要性。事實上，政府一直有透過不同途徑，加強公眾在這方面的理解。例如：

- 工業署有透過定期舉辦的活動以加強市民對創新及科技的認識，和香港在這方面的成就。就以一年一度的香港工業獎為例，該計劃便設有一項科技成就獎。我們更會在每年的頒獎禮後進行巡迴展覽，以表揚得獎人士的成就。
- 政府也透過工業支援資助計劃，支持一些加深公眾對創新和科技瞭解的項目。在 1997 年舉辦的香港科技周 97，便吸引了超過 92 000 人參觀，讓市民認識到香港在科技發展方面的實力。我們正計劃在本年下半年舉辦類似的活動。

展望將來，行政長官特設創新科技委員會現正研究的其中一個課題，是如何提高市民的認識，令他們瞭解創新及科技對生產力增長和競爭力的重要性。委員會將會在本年中發表的總結報告中提出有關的建議。此外，我們也計劃透過即將成立的創新及科技基金，繼續向一些旨在提高創新及科技意識的宣傳活動，提供資助。

罪案率上升

15. 李國寶議員（譯文）：1998 年的舉報罪案數字較 1997 年上升 6.8%，特別是因追收錢債而衍生的刑事恐嚇，以及謀取快錢的罪案，例如扒竊及搶掠。就此，政府可否告知本會，當局有何計劃遏止此類罪案？

保安局局長（譯文）：主席，1998 年的舉報罪案數字雖然較 1997 年上升 6.8%，但仍屬於偏低水平。若把人口的增幅計算在內，1998 年的整體罪案率只輕微上升 3.9%。本港的整體罪案率遠較很多其他大城市低，治安情況整體來說維持穩定。

1998 年的整體罪案率雖然上升，但應留意的是，多類暴力罪行持續減少，例如持真槍行劫案減少 46.2%，兇殺案減少 37.3%，嚴重毒品罪案減少 23.5%。

不過，我們並未因此自滿。我們會繼續採取積極行動維持治安，如通過增派警務人員執行前綫工作；採用現代化資訊科技，提高警隊的效率；以及制訂新法例，加強法律架構打擊罪案。

警方十分重視以不正當手法追收錢債的行為日趨嚴重。警方已經實施新的內部指令，確保這類投訴得以恰當及徹底地處理。假如指控涉嫌有刑事成分，案件便會轉交刑事調查隊即時展開調查。若在考慮案件的性質和情況後，認為有需要時，案件會由較高層的調查單位接手。若證實追債活動屬有組織罪行，案件便會按照《有組織及嚴重罪行條例》（第 455 章）訂明的舉報和調查程序處理。此外，當局會採取一切可行措施，確保受害人和證人的人身安全受到保障。

與此同時，法律改革委員會（“法改會”）正對此事進行研究，考慮現有規管不法追收錢債行為的法例是否足夠。政府會就法改會的研究結果，考慮應否訂立法例規管這類活動。

至於扒竊和搶掠等謀取快錢的罪案，大多發生在人多擠擁的公眾地方和公共交通工具上，警方會加強巡邏此等罪案黑點，並繼續通過宣傳活動提醒市民小心保管財物。

英文科教師的在職培訓

16. 楊耀忠議員：政府可否告知本會：

- (a) 現時提供予在職英文科教師修讀的英語訓練課程的詳情；
- (b) 過去 3 年，每年分別有多少名英文科教師參加各項在職培訓課程；該等教師佔所有英文科教師的百分比為何；
- (c) 過去 3 年，當局每年用於培訓在職英文科教師的開支為何；及
- (d) 當局計劃何時開展英語訓練課程，以協助在職英文科教師的語文水平達致語文基準所訂的水平？

教育統籌局局長：主席，

- (a) 現時提供予在職英文科教師修讀的英語訓練課程主要有以下三大類別：
 - (i) 教育署定期為提升中、小學英文科教師專業能力而開辦的短期培訓課程（一般為期半天至一天半）；
 - (ii) 香港教育學院為中、小學英文科教師開辦的全日整段時間給假制培訓課程（一般為期 16 周）。教師無須繳付任何費用，而教育署亦會為學校提供代課教師，以方便教師全職進修；及
 - (iii) 各大專院校專業進修學院為在職英文科教師開辦的訓練課程（一般為期半天至兩星期）。修讀該等課程的教師可獲退還所繳學費的全部或半數。

此外，教育署獲得語文基金撥款，委託英國文化協會，在 1995 至 1998 年間，為小學英文科教師舉辦“小學英語教師口語進修課程”。該課程為期 60 小時，內容着重溝通，透過講授和練習兩個環節，幫助教師改善發音和英語的運用；

- (b) 根據教育署的紀錄，在過去 3 年，中、小學的英文科教師參加在職培訓課程人次*，和佔所有英文教師的百分比如下：

	參加教育署舉辦培訓課程人次 (上文(a)(i)段)	參加香港教育學院舉辦培訓課程人次 (上文(a)(ii)段)	參加大專院校專業進修學院課程並獲得教育署退還學費人次 (上文(a)(iii)段)	小學英語教師口語進修課程	總人次	中小學英文科教師總人數 (以人次計算，曾參加各類課程教師的百分比)
1995-96 學年	6 400	319	160	960	7 839	13 780 (57%)
1996-97 學年	8 936	248	255	1 145	10 584	13 925 (76%)
1997-98 學年	6 302	251	330	595	7 478	14 159 (53%)

* 教師可選擇參加多項課程，所以參加課程的資料以人次計算。

- (c) (i) 教育署在 1995 至 1998 年度委託英國文化協會為 2 700 名小學教師開辦的“小學英語教師口語進修課程”，總支出為 325 萬元。

- (ii) 政府在過去 3 年用於英文科教師在職培訓的支出，包括委託大專院校開辦課程，資助教師參加大專院校專業進修學院的課程和聘請代課教師所涉及的支出，表列如下：

支出（百萬元）

1995-96 學年	66.2
1996-97 學年	55.4
1997-98 學年	58.9

- (iii) 教育署提供的短期培訓課程，主要在教育署的資源中心舉辦，並由該署的英文科督學教授。所涉及的費用主要為督學的薪酬。大部分督學並非全職教授此類課程，所涉及的薪酬支出按工作比例估計如下：

支出（百萬元）	
1995-96 學年	11.2
1996-97 學年	11.9
1997-98 學年	10.0

由於資源中心的運作費用由教育署的整體費用支付，政府並沒有就英文科教師培訓課程所佔開支作詳細分析。

- (d) 為協助在職初中英文科教師達致語文基準而舉辦的訓練課程，將於 1999 年內開展。而為其他級別英文教師而設的語文基準課程，將於稍後時間開辦。

濫用綜援計劃

17. 劉江華議員：就防止綜合社會保障援助（“綜援”）計劃被濫用一事，政府可否告知本會：

- (a) 當局自去年 8 月設立熱綫供市民舉報懷疑濫用個案以來，接獲多少宗舉報；如何跟進該等舉報個案；當中有多少宗個案證實有濫用綜援；及
- (b) 當局會否考慮恢復在批核每宗綜援申請前，先派員到申請人住處進行家庭探訪？

衛生福利局局長：主席，

- (a) 社會福利署（“社署”）於去年 8 月，設立一熱綫電話，供市民舉報涉嫌欺詐的綜援個案。截至 1999 年 1 月，我們共接獲 3 059 宗舉報。其中有足夠資料可供社署跟進的個案有 816 宗。當社署收到這

些舉報後，便會按照所提供的資料，由所屬區域的社會保障辦事處進行調查。經深入調查後，社署發現 300 宗個案沒有證據證實其中有欺詐成分；18 宗被證實為欺詐個案，並已轉介警方以便提出檢控；另有 24 宗個案則因申請人誤會而多領綜援，社署會向他們追討或扣回多領款項；其餘 474 宗個案則仍在調查中。

- (b) 在下一財政年度，社署會恢復對所有新申請綜援個案進行家訪，以加強審核申請人的資格。

法官和裁判官的工作時數

18. 劉慧卿議員（譯文）：關於本港終審法院、高等法院和區域法院法官及裁判法院裁判官的工作時間，以及案件在該等法院輪候審訊的時間，行政機關可否告知本會是否知悉：

- (a) 上述各級法院的法官和裁判官的平均工作時數及出庭審理案件的平均時數；及
- (b) 過去 12 個月，案件在上述各級法院輪候審訊的平均時間分別為何；有關數字與所訂目標比較為何？

政務司司長（譯文）：主席，

- (a) 我們從司法機構得悉一項有關法官工作時數及出庭審理案件的平均時數的統計現正在進行中，預計統計將於數月內完成。
- (b) 1998 年的法院平均輪候審訊時間載於附件。除高等法院原訟法庭外，各級法院大致已達到 1998 年所定下的輪候審訊時間目標。

由於各種因素，高等法院原訟法庭案件的輪候審訊時間比原定目標為長。首先，因為案件數目的遞增而令工作量大為增加。1998 年的民事案件數目激增了約 45%，由 1997 年的 24 374 宗增加至 1998 年的 35 159 宗。其次，案件的複雜性也令審訊時間更為冗長，舉例而言，有不少複雜及冗長的商業欺詐案件和刑事案件在 1998 年進行審訊。因此在 1998 年，高等法院共用了 3 026 個工作天來審訊 345 宗刑事案件，而 343 宗編排在 1997 年審訊的刑事案件，僅用了 2 586 個工作天。

終審法院是由 1997 年 7 月 1 日開始運作，故未有為 1998 年定下目標。在 1999 年，法院則採納了以下的輪候審訊時間目標：

申請上訴許可

刑事	—	由發出聆訊通知書至聆訊	45 天
民事	—	由發出聆訊通知書至聆訊	35 天

上訴

刑事	—	由發出聆訊通知書至聆訊	100 天
民事	—	由發出聆訊通知書至聆訊	120 天

附件

		1998 (目標) (天)	1998 (目標) (天)
平均輪候時間			
高等法院上訴法庭			
刑事案件	— 由訂定日期至聆訊	50	38
民事案件	— 由申請排期至聆訊	90	93
高等法院原訟法庭			
刑事固定審期案件	— 由入稟公訴書至聆訊.....	120	199
刑事流動案件表	— 由訂定日期至聆訊.....	90	98
民事固定審期案件	— 由申請日排期至聆訊.....	180	201
民事流動案件表	— 由訂定日期至聆訊.....	90	51
裁判法院上訴案件	— 由入稟上訴通知書至聆訊.....	90	113
區域法院			
刑事案件	— 由被告人首次在區		

域法院提訊至聆訊	100	51
民事案件 — 由申請排期至聆訊	120	92
家事法庭		
離婚案件 — 由訂定日期至聆訊		
無抗辯案表	56	61
特別程序案表	35	31
有抗辯案表（一天的聆訊）	120	67
初步審核有關審訊指示的申請	30	38
發出絕對判令	21	27
批准草擬的命令	7	8
審核單方面的申請	7	7
入稟前審核呈請書	3	3
財務事宜申請 — 由入稟傳票至聆訊	120-150	77-88
土地審裁處 — 由訂定日期至聆訊		
上訴案件	100	32
有關賠償案件	100	36
有關管理建築物的案件	100	44
有關租賃案件	60	46
裁判法院 — 由答辯日至審訊日		
被拘留的被告人	30-45	26
獲保釋的被告人	45-60	33
死因裁判法庭 — 由死因裁判官收		
到整份死亡報告至聆訊	42	39
勞資審裁處 — 由入稟案件至首次		
聆訊	30	23
小額錢債審裁處 — 由入稟案件至		
首次聆訊	60	39
淫褻物品審裁處 —		
由收到申請至分類	5	2
由裁判官移交個案至開始就法庭案件		
的主題內容作出決定	21	15

增設裝卸泊位

19. 梁劉柔芬議員：據悉，1997 年往來香港與珠江口岸的內河貨船數目較 1993 年上升 60%，而往來香港與內地其他港口的貨船數目亦上升 49%。就此，政府可否告知本會，有否因應該等貨運日益殷切的需求而增設裝卸泊位；若有，過去 3 年每年增設的裝卸泊位數目及分布地點為何；若否，原因為何，以及當局會否考慮增設裝卸泊位？

經濟局局長：主席，往來香港與內地的內河船隻數目在過去數年不斷上升。1997 年往來香港與珠江口岸的內河貨船數目較 1993 年上升約 60%，而往來香港與內地其他港口的貨船數目亦上升約 45%。

目前內河船隻主要利用 8 個公眾貨物裝卸區（總泊位長度約 7 760 米），一些私人經營的泊位／碼頭及貨櫃碼頭的 3 個接駁船泊位裝卸貨物。去年經內河貨運處理的標準貨櫃箱數目為 222 萬個。

為了應付內河船隻的需要及配合珠江三角洲貿易發展帶來的貨運增長，香港首個專門處理內河貨運的內河碼頭正在屯門 38 區興建中。這個佔地 65 公頃的內河碼頭，每年可處理一千多萬噸貨物（包括 130 萬標準貨櫃箱及 900 萬噸散貨）。內河碼頭的首個操作區已在去年 10 月開始運作，為內河船隻提供 10 個新泊位（泊位長度約 525 米）。整個內河碼頭在今年年底完工後，會再提供 50 個新泊位（泊位長度約 2 475 米）。此外，青衣九號貨櫃碼頭在 2004 年完成後，亦會提供兩個新接駁船泊位可供內河船使用。

內河船隻的運量在未來會持續增長，政府會繼續留意內河航運的發展，以及屯門內河碼頭的使用情況，然後按需要規劃及興建新泊位及有關設施，以配合發展的需求。

垃圾收集車的操作安全

20. 李啟明議員：本年 2 月 3 日，一輛垃圾收集車在司機離開駕駛座位收集垃圾時衝下斜路，撞傷一名途人。就此，政府可否告知本會：

(a) 該宗事故的詳情；及

(b) 有何措施加強垃圾收集車在街道上收集垃圾時的操作安全？

民政事務局局长：主席，我們現根據警方、運輸署、市政總署及區域市政總署提供的資料，就李啟明議員的質詢答覆如下：

(a) 1999 年 2 月 3 日上午 8 時 50 分，一名垃圾收集車司機將垃圾車停泊於山光道 18 至 20 號門外（即山光道頂），車頭向北。該輛垃圾車屬於一間私人垃圾收集公司所有，為私人客戶提供服務。當時司機將手掣拉上，隨後下車往車尾收集垃圾，而當時垃圾車的引擎仍然開動。約兩、三分鐘後，這輛沒有有人在車上的垃圾車突然向前滑下，沿山光道衝下斜路，撞倒兩個近山村道的交通標誌，然後在山光道路中央近毓秀街再撞倒一名婦人。其時車輛餘勢未了，擦過近奕蔭街的東面鐵欄，再撞向山光道一幢建築物，然後衝前約 202 公尺才停下來。該名被撞倒的婦人頭部受到重創，情況危殆。至於垃圾車、兩個交通標誌、12 公尺長的鐵欄及該幢受影響的建築物，也於碰撞時受到嚴重損毀。該輛垃圾車於意外後秤車，結果顯示其載重量低於認可車輛總重量 11.7 噸。警方現時仍在調查有關事件。

(b) 當局並無規定負責垃圾收集工作的車輛及司機須申領特別的牌照。就登記及申領牌照來說，垃圾收集車被視作貨車處理。1999 年 2 月 3 日的事故發生後，運輸署署長已發信給所有貨車（包括垃圾收集車）車主，提醒他們採取安全措施的重要性，而有關安全措施可參閱《車輛載貨守則》。

市政總署及區域市政總署均有就其轄下垃圾收集車的運作發出指引。駕駛及操作垃圾收集車的司機，均須接受訓練和通過考試，有關考試是兩署與政府車輛管理處一同商議後設計的。此外，當局亦為司機提供複修課程。市政總署及區域市政總署已經提醒轄下垃圾收集車的司機，必須嚴格遵守署方向他們發出的垃圾收集車運作指引，內容包括預防性安全措施。

法案

法案首讀

主席：法案：首讀。

《1999 年撥款條例草案》

秘書：《1999 年撥款條例草案》。

條例草案經過首讀，並依據《議事規則》第 53 條第(3)款的規定，受命安排二讀。

法案二讀

主席：法案：二讀。

《1999 年撥款條例草案》

財政司司長：主席女士，我謹動議二讀《1999 年撥款條例草案》。

引言

2. 一年前我在本議事廳內宣布 1998 年財政預算案。當時，我相信一年後的香港，應已大致擺脫自 1997 年最後一季開始的經濟困境。我那時樂觀地估計，亞洲金融風暴的餘威到現在該已減弱，即使偶遇風浪，雷暴警告訊號亦應早已除下。

3. 結果卻非我所料。這次風暴時間長而影響範圍廣，其威力也遠遠超乎大家意料之外，香港社會各界幾乎無一倖免。1998 年，境外對香港的貨品及服務需求均大幅減少，港元因投機活動而備受嚴峻考驗，物業價格遽降，失業人數也急升。

4. 自去年年中開始，利率下調，股價略升，物業價格亦見回穩。我在去年財政預算案中宣布的各項稅務寬減措施已開始見效。去年年中推出的 300 億元特別紓緩措施，也發揮了相當作用。然而，對那些幾經努力卻仍失業的人士來說，驟現的陽光並不足以帶來溫暖。

5. 香港正面臨艱鉅的挑戰。不少公司因經營困難而縮減規模或倒閉，許多市民飽嘗凍薪、減薪甚至失業之苦。政府當前的任務，是盡量減輕經濟調整帶來的痛苦。我們的中期目標是鞏固經濟基礎，增加市場活力，並維持財政穩健。我們更應視這次考驗為消除結構性障礙的契機，爭取發揮香港地理上的策略性優勢，迎接新紀元。

6. 為了集思廣益，以及更全面地掌握市民的期望，我今年特意擴大諮詢網絡，向立法會議員、臨時區議會主席、學者、傳媒和工商、專業團體等徵詢意見。我曾走訪商場，切身感受經濟調整對小商戶及民生的影響。我對各項電話訪問和民意調查的結果均十分留意，希望從中進一步聽取市民的心聲。此外，我也詳細閱讀了個別市民的來函，分享他們的個人經驗，瞭解他們對香港經濟情況的看法。立法會 2 月 10 日進行的議案辯論又一次提醒我議員們對財政預算案的期望。我謹向所有曾與我分享對財政預算案意見的人士致謝。

7. 政府對市民承受的痛苦感同身受，至為關切。即使在經濟蓬勃的年頭，市民也對財政預算案——尤其是其中的收支建議——很感興趣。面對目前的經濟困境，這份興趣更顯濃厚。市民雖不奢望財政預算案是靈丹妙藥，但大部分人仍希望政府能體恤民情，略解民困。然而，他們亦要求我必須確保政府採取的措施符合香港的長遠利益，切忌為一時之便，犧牲香港長遠經濟發展。

8. 我收集所得的意見一再反映香港市民的成熟與理智。他們殷切期望政府採取措施鼓勵消費，刺激經濟增長，同時又深明政府的能力有限。他們理解政府面對兩難的局面，既須保持低稅率以紓解民困，又須維持服務和繼續投資，以配合社會和經濟發展的需要。他們支持量入為出的原則，並認同維持收支平衡的政策目標。

9. 以上所談，是在籌備今天下午向大家提出的建議時，不斷在我腦際縈繞的思緒。

10. 現在讓我先詳細回顧 1998 年的經濟表現。

香港的經濟

1998 年的經濟表現

11. 香港是一個開放的經濟體系，和東亞其他地區有千絲萬縷的貿易和投資聯繫。當金融危機籠罩整個亞洲並橫掃其他地區時，我們不可能獨善其身。在 1998 年裏，不利的外圍環境和投機活動對港元造成的沖擊，使香港經濟面臨近年來最嚴峻的考驗。

12. 消費開支自 1974 年石油危機後首次下跌。幸好近年底時股價回升，物業價格回穩，使市場情緒稍有改善，消費開支下跌的幅度才略為放緩。全年消費開支實質下降達 6.6%。

13. 整體投資繼連續 4 年錄得雙位數字的增長後，1998 年首次回落，部分原因是公營機構的建築投資，隨機場核心計劃工程竣工而減少。去年上半年，私人機構建築工程仍有不俗的增長，但下半年物業價格暴跌使發展商信心受創，建築活動因而減少。利息偏高，加上商業前景不明朗，使機器及設備方面的開支也下降。綜合這些因素，投資開支實質下降達 5.8%。

14. 對外方面，香港輸往美國和歐洲的出口雖然有所上升，但仍不足以抵消輸往東亞地區出口的大幅減少。由於越來越多內地製成品經由內地港口直接輸出，不再經由香港付運，使我們的出口進一步減少。因此，貨品總出口實質下降 4.3%，其中本地出口跌幅為 7.9%，而轉口跌幅則為 3.7%。

15. 旅遊業上半年表現疲弱，經業界大力推廣和減價促銷，下半年才得以收復部分失地。整體而言，1998 年的旅遊收益實質下跌 14%。此外，地區性的需求下降，使我們在金融和其他商業服務方面的出口表現亦未如理想。1998 年全年的整體服務出口實質下降 6.6%。

16. 此外，我們的進口也隨着本地需求放緩而減少，結果使我們的有形貿易逆差大幅下降，再加上無形貿易有相當大的順差，我們的整體貿易繼過去 3 年出現逆差後，去年已轉為輕微順差。

17. 綜合上述因素，整年的本地生產總值實質下降 5.1%，與 1997 年 5.3%

的增長有雲泥之別。在這一年間，本地生產總值的跌幅首 3 季持續擴大，至第四季才因本地金融環境好轉而跌幅放緩。

18. 雖然屢遇挫折，但是香港的工商界和勞動人口充分表現出靈活和適應力強的特質。營商者採取果斷措施，節約開支和提高效率，同時降低成本，從而維持競爭力；再加上政府退還差餉和凍結服務收費，而公共事業在調整價格時亦表現節制，結果消費物價大幅回落，接近年底時更出現輕微負數。1998 年全年，綜合消費物價指數僅上升 2.8%，是自 1981 年編製綜合消費物價指數以來錄得最低的通脹率。

1999 年的經濟展望

19. 展望 1999 年，外圍情況仍未許樂觀。美國去年消費需求增長強勁，部分是因股票市場表現優秀使然，但今年這情況卻未必能夠持續。巴西近期出現金融不穩，可能會牽連其他經濟體系。歐洲不少地方仍受俄羅斯早前出現的金融危機影響。至於東亞地區，金融情況雖已大致恢復穩定，但區內本地需求依然疲弱。日本經濟復元的速度對地區性復甦會有極重要影響，但其復元的前景卻仍虛實難辨。

20. 我們主要市場的需求短期內將表現參差。美國、歐洲和東亞區的進口將放緩或持續下降。此外，區內的出口競爭會非常劇烈。然而，當受金融風暴影響的經濟體系逐漸走出低谷，區內的情況將會改善。綜合這些因素，我預測整體貨品出口今年將實質下降 3.7%，其中本地出口實質下降 5%，而轉口實質下降 3.5%。至於服務出口方面，我預期旅遊業會進一步復甦，其他服務行業的表現也有改善，今年整體將有 3% 的實質增長。

21. 值得慶幸的是，作為我們的首要出口市場和生產腹地，中國內地預期在 1999 年仍會有 7% 的強勁增長，這將為香港提供廣泛的商業良機。

22. 就內部而言，本地經濟最近出現一些令人鼓舞的現象。銀根已較為鬆動，本地利率亦見回落，這不單止是由於美國連番減息，也因為本地貨幣市場的風險有下降趨勢。股票市場的價格從去年 8 月的低點回升，物業市場也已回穩。因此，本地經濟氣氛已漸漸好轉。

23. 與此同時，政府和公營機構大力推動基建計劃，有助刺激本地需求。然而，私人機構投資仍會受制於實質利率偏高、銀行借貸審慎和企業鞏固業務等因素，其中私人機構建築活動近期將持續疲軟。整體而言，我預測今年投資開支會繼續下跌，實質減幅約為 4%。

24. 本地消費開支仍會受失業和減薪的陰影影響，但上一份財政預算案推出的大幅稅務寬減應有助刺激消費，而物業價格趨於穩定，對消費也會產生正面作用，今年的實質消費開支預計將溫和上升 2.5%。

25. 整體而言，1999 年早段的經濟表現會仍然呆滯，但下半年將有較明顯的好轉，我預測本地生產總值全年實質增長約為 0.5%。（表 1）

26. 至於通脹，由於國際貨品價格下跌，而主要供應地的通脹仍然偏低，今年外來因素對價格造成的壓力仍然輕微。內部通脹壓力會進一步減弱。去年市場租金顯著下降的全面效應，將逐漸在消費物價上反映出來。此外，工資會繼續因勞工市場疲弱而下調。去年凍結政府服務和其他公共事業收費的做法，今年仍會發揮紓緩作用。因此，負通脹可能會持續一段時期。我預測 1999 年的綜合消費物價指數將下降 2%。在經濟情況困難時，消費物價下調可使生活開支不致過高，而工資和租金下降亦可減輕營商成本，從而提高我們的競爭力。（表 2）

勞動市場

27. 區內大部分經濟體系均面對失業率上升的困擾，香港也不例外。自 1997 年第三季以來，經季節性調整的失業率由 2.2%的低點上升至最近的 5.8%，而就業不足率則由 1%上升至 3.1%。失業人數已倍增至超過 20 萬人，但就業總數也增加了 11 萬人。換言之，就業情況惡化的主因並非職位減少，而是勞動力供應增加。勞動人口中較年輕或年長，而教育和技術水平又偏低的人士，最受這次失業浪潮威脅。（表 3）

28. 嚴峻的失業情況使就業專責小組的工作更形重要。該小組自 1998 年 6 月設立以來，推出一系列廣泛措施，創造就業機會，紓緩失業問題，其中包括提前開展政府工程、加強就業服務、改善職業訓練及僱員再培訓，以及加緊對付非法聘用勞工。1998 年下半年創造的新職位約為 38 000 個。超過 3 萬名人士去年通過勞工處就業服務找到工作。在本財政年度內，僱員再培訓局為 78 000 人提供再培訓服務，增幅達 30%，有關工作在 1999 年仍會繼續。我們估計落實各項政策承諾及基建計劃，未來兩年將會產生 122 000 個新職位。

29. 由於就業情況持續轉弱，工資和家庭收入也隨之調低。1998 年家庭收入中位數較一年前下降 5.3%。對受僱人士來說，減薪當然不好受，但總比失業可取。從宏觀角度而言，為了提高我們在區內的競爭力，工資調整是必

需和無可避免的。然而，工資調整必須在友好的氣氛下進行，以便維持和諧的勞資關係。

鞏固根基 迎接挑戰

30. 我們的經濟表現 1998 年出現逆轉，正好提醒我們經濟增長絕非必然。我們必須堅持不懈地鞏固根基，加強競爭力。我們不但要迎接在金融、財經及證券等方面的挑戰，而且應把握新科技帶來的機會，並使旅遊業生機再現。

金融體制

31. 金融風暴使香港金融體制成為大家關注的焦點。這是一個值得詳談的課題。

32. 香港自 1983 年 10 月開始沿用聯繫匯率制度。此制度源自十九世紀的“貨幣發行局”，當時各種交易均以現鈔和硬幣進行。時至今日，由於電子交易已非常普遍，傳統的貨幣發行局制度必須強化。我們過去 10 年來不斷改進香港的金融制度，但這過程絕不應被誤解為偏離傳統貨幣發行局的基本原則。

33. 去年 9 月，我們推出了一些技術性措施，它們是政府在證券和期貨市場進行反操控行動的重要部分和跟進工作。經調整後的新機制容許本地銀行無限制地以外匯基金票據作為抵押品，使用外匯基金港元貼現窗。因此，每當大量國際投機資金迅速地投入或抽離港元市場時，本地銀行所持有的大量外匯基金票據即可發揮抗衡作用，從而減少對利率的壓力，但代價則是外匯儲備量會有較大波動。我們在貨幣發行局的理論基礎上，結合現代科技的要素，進一步鞏固香港的金融體制，精益求精。我已指派外匯基金諮詢委員會轄下的貨幣發行委員會，負責進行技術改良。為提高透明度，貨幣發行委員會的會議紀錄已對外公布。

34. 不論我們自己採取甚麼措施，我們必須意識到作為國際金融中心，香港的金融系統與國際市場唇齒相依。由於國際金融體制未能追上國際金融活動的發展，以致有些人可以在國際層面肆意挑選個別市場為襲擊目標，進行不受監控的市場操控行為。香港既然是開放的經濟體系，在這種情況下絕不可能獨善其身。正因如此，我們素來大力鼓吹鞏固國際金融體制。

外匯基金的本地證券投資

35. 接着，我想談一談外匯基金的投資策略。我們去年 8 月入市後，外匯基金持有相當龐大的本地證券組合。我們曾承諾檢討目前的持股量，同時兼顧外匯基金持有流動美元資產投資組合的需要，從而清晰顯示貨幣基礎有不少於百分之百的外幣為後盾。我們因而對外匯基金的整體投資策略進行了全面檢討。

36. 有關檢討現已完成，而外匯基金諮詢委員會也已同意採納新的外匯基金投資策略。金融管理局（“金管局”）今天將公布有關細節與制訂新策略的理念。我們目前的本地證券持有量佔外匯基金的 17%，新策略要求把持有量降至 5%。我將委託外匯基金投資有限公司就減持的最佳方法提交建議，從而確保證券市場不受干擾。

加強銀行業監管

37. 亞洲金融風暴廣泛蔓延的禍端之一，是地區內部分經濟體系對銀行業監管不力。香港的銀行業經歷考驗，表現穩健，但我們絕不能自滿。本地銀行業必須進一步加強風險管理制度。與此同時，我們也須提高監管的能力，採取“風險為本”的監管方式，認清和量化銀行面對的風險，並評估其應付風險的政策、程序和管理方式是否符合標準。

38. 金管局聘請顧問探討銀行業的策略發展路向，以及對香港的規管與監管架構的影響。去年 12 月發表的顧問研究報告提出了不少有需要仔細研究的重要建議，金管局已就此展開全面諮詢。這些建議包括：

- ☐ 促成全面取締餘下的利率管制。
- ☐ 把現有的接受存款機構三級制度 — 即持牌銀行、有限制牌照銀行及接受存款公司 — 簡化為兩級制。
- ☐ 放寬境外銀行在香港進行銀行業務所須符合的要求，並容許它們開設多於一間分行。

此外，報告亦建議我們重新研究存款保險這一課題。

39. 我們將全面考慮收到的意見，審慎行事。國際金融市場發展一日千里，要維持香港的國際金融中心地位，並保持生機蓬勃，我們絕不能落後於人。

債務市場發展

40. 在金融體系發展成熟的國家，企業通過債務市場融資是很常見的做法，而儲蓄者也視債券為傳統的投資工具。相對而言，亞洲區顯然缺乏這種流動性高而範圍廣的債務市場，因而受制於融資方式的局限。

41. 金融風暴突顯了這種問題。地區內許多經濟體系均因經濟前景欠明朗，以及過分依賴流動性高的短期外來資金，結果出現信貸收縮，致使財政健全的企業也遇上融資困難。可幸的是，香港銀行業管理健全穩固，使我們大致上免受這種負面影響。然而，即使在香港也有一些公司因銀行收縮信貸而遇到融資困難。發展本地及亞洲區的債務市場，可為營商者提供穩定而靈活的融資。作為國際金融中心，這也可使我們的融資架構更完備。我認為這項工作是當務之急。

42. 為加強亞洲的債務市場，我們須與地區內其他主要的金融中心通力合作，營造合適的市場環境。香港在區內扮演領導角色，負責統籌亞太經濟合作組織在區內發展債務市場的工作，積極推動亞太區財經方面的健康發展。

43. 為推動本地債務市場的發展，我們將在 1999 年下半年，把外匯基金債券在香港聯合交易所（“聯交所”）掛牌上市，並容許在證券期貨和期權交易中，使用外匯基金票據為保證金抵押品。這會增加外匯基金債券在二手市場的流動性，並擴大投資者的基礎，使小額投資者也可參與，從而促進零售債券市場的發展。外匯基金債券上市，也會為地下鐵路（“地鐵”）公司等由政府擁有的公司發行的港元債券上市鋪路，最終促成私人公司債券在聯交所上市和交易。

44. 另一項重要工作是，鼓勵信譽良好的外來公司——尤其是內地的企業——在香港發行以港元或外幣為單位的債券，從而取得融資。

45. 與此同時，我們正致力促成地區內不同的交收和結算系統一體化，以便提高其效率及降低交易成本。我們還須在地區內提高信用評級能力，以便為各種亞洲債券訂立公平可靠的市場基準。

證券及期貨市場改革

46. 對許多證券及期貨市場而言，1998 年可謂波濤迭起。維持金融穩定，現已成為世界各地政策制訂者、市場規管機構與學者費煞思量的課題。香港去年 4 月發表的金融市場檢討報告，是我們對此問題的回應。去年 9 月，我

進一步宣布採取 30 點措施，加強證券及期貨市場的紀律和透明度，以及防禦跨市場操控的能力。這些措施已大致上發揮預期功效。我已囑咐財經事務局和證券及期貨事務監察委員會（“證監會”）督導其餘措施的推行。

47. 金融風暴敲響警鐘，使大家意識到本地法律不足以監管國際投資和資金的流動。我們正在設法填補此漏洞，從而降低風險。與此同時，全球化的趨勢提升了金融市場的競爭層次。為積極面對這些挑戰，我認為香港應從 3 方面着手，改革現有的證券和期貨市場。

48. 首先，我們必須追上先進科技發展，才能維持香港作為世界金融中心的地位。我們的當前要務是合併結算系統，從而提高本地金融市場的效率，並改善其整體風險管理制度。結算系統不單止有助進行買賣，同時更是整個金融服務界一項重要的公共設施。改善此重要的基礎設施，有賴政府牽頭並作出協調。由金管局設立和操作的即時支付結算系統，使銀行結算制度跨進一大步，足以證明政府在這類工作上須扮演主導角色。我將會委任證監會主席領導新設立的金融基礎設施督導委員會，在 6 個月內提出具體的行動方案和實施時間表。此外，該委員會還會研究如何改善基礎建設，以配合直通式交易、網上電子貿易及無紙化市場等發展的科技需要。

49. 第二，我們應全面改革證券及期貨市場的規管制度。新制度將釐清證監會的規管目標，加強其監管與調查的權力，並且設立市場失當行為審裁處。此外，我們應為網上交易制定規例，同時精簡市場中介者的發牌制度。未來幾個月裏，財經事務局和證監會將就上述構思，進一步徵詢公眾和市場的意見。為實施這項重大改革，我預計將於今年年底前向立法會提交有關法例。

50. 第三，我們要把交易所和結算所的管治架構現代化，使它們更有效率，更符合市場導向，也更能應付全球性競爭。要達到上述目的，應把交易所和結算所“股份化”，把它們合併為單一市場營運者，最終以上市商業機構的形式運作。這種安排會把擁有權和交易權分開，從而提高競爭，進而刺激市場創新及降低運作成本。市場翹楚、政府和立法機關必須有遠見、有決心，才能落實上述深具影響的建議。今天出版的政策文件詳述建議內容，並清楚列明推行改革的里程碑和實施時間表。要落實建議，兩間交易所須邁出關鍵性的第一步，在 7 個月內定出“股份化”及合併的安排。我已要求財經事務局局長和證監會主席馬上與交易所和結算所跟進，並為實行改革預備所需的法例。

51. 上述改革規模龐大，影響深遠，部分建議甚具爭議性，我們在落實的過程中須平衡多方面的利益，其間可能遇上的困難和阻力不容低估。但是香港絕不能墨守成規，故步自封。我們必須下定決心，迎接並征服面前的挑戰。

我深信這些改革會開闢肥沃的新土地，促進證券及期貨市場的成長和發展。惟有如此，香港才能完成使命，成為優秀的國際金融中心。

提高保險業服務素質

52. 保險業 — 尤其是人壽保險 — 過去 10 年發展迅速。由於社會思想日漸改變，再加上強制性公積金計劃推行在即，這種發展趨勢將有增無已。

53. 為提高香港的服務素質，並保障購買保險者的利益，確保他們享有優質的保險中介服務，我們將推行保險中介人素質保證計劃。按照該計劃，保險代理及保險經紀均須接受足夠培訓，並且通過公開考試，才能註冊或取得授權，日後更要接受進一步的專業發展課程，才能繼續維持其註冊或授權資格。保險監理專員將和業界緊密合作，共同商定取得專業資格的具體手續。首屆公開專業考試將於 1999 年第三季舉行，而整套素質保證計劃則會於明年年初全面落實。

推動產業、科技及資訊發展

54. 高增值而具競爭力的產業，是健全的經濟體制中不可或缺的一環。在實踐自由經濟、盡量減少干預的前提下，政府有責任提供優越的投資環境和基礎建設，推廣、協助和支持製造業與服務業的發展。行政長官在去年的施政報告中確立目標，把香港發展為華南以至整個區域的科技創新中心，並為實現目標提出具體的新措施。

55. 此外，我們已對香港吸引外來投資的策略和政策展開全面檢討。有關檢討將會研究如何在國際上推廣香港，並使我們的行政架構更有助促進外來投資。我們正向商界、投資者及其他有關的本地人士進行廣泛諮詢。檢討將於 3 個月內完成。

開拓人力資源

56. 要提高競爭力，推動以科技為本的行業發展，高素質的人力資源不可或缺。除了落實施政報告中的承諾，政府還會設立專責小組，認真檢討現行的入境政策，方便引進優秀人才，尤其是放寬對內地科研人才及高級技術人員的入境限制，使他們能來香港工作。專責小組成員包括保安局、教育統籌

局、工商局、入境事務處及工業署的代表。該小組由保安局領導，將於 6 個月內完成有關檢討，並提出具體的實施方案。在檢討過程中，專責小組會參考創新科技委員會的建議，並確保不影響內地的出入境政策。

發展數碼港

57. 香港要迎接二十一世紀的挑戰，必須適應資訊年代的新需要。數碼化及寬頻網絡等科技發展，帶來了新的營商方式，使傳統市場的規範及現有的相對優勢產生根本變化。我們必須正視這些發展的實際含義：全球互聯網使用人數從 1996 年的 4 000 萬人劇增至 1997 年的 1 億人，估計在 1998 年已增至 1.5 億人。互聯網的使用量每 100 天增加一倍。分析家預計，在 2002 年年底，企業之間及零售層面的電子交易總值將超過 4,000 億美元。這些交易的增長率是全球國民生產總值增幅的四十倍。

58. 面對上述潮流巨變，香港應首先運用自己的長處，發揮策略性優勢。我們有先進發達的電訊網絡，完善的知識產權保障制度，而在提供穩妥可靠的電子交易環境方面也取得相當進展，這為我們大力發展資訊服務奠定良好根基。第二，我們既已選定發展資訊服務為目標，便應確定具體的發展範疇，以便催生新資訊產品，提升現有經濟活動的素質，並有效地在國際電子市場上推廣香港的商品。第三，由於資訊科技發展迅速，我們所有的競爭對手均力爭鰲頭，我們也得與時間賽跑，採取果斷行動，及時出擊，迎頭趕上。

59. 考慮到上述因素，政府倡議在香港設立“數碼港”，提供重要的基礎建設，吸引資訊服務公司匯聚香港。這些公司將以財經服務、電子貿易、廣告、娛樂及通訊等行業為服務對象，提供多媒體支援等專門服務。我們現在已可通過互聯網交易股票、購買保險和預訂機票。試幻想你們還可預覽旅遊目的地，甚至模擬走進酒店房間一看究竟，然後再行預訂，這只不過是其中一些數碼港可發展的服務。

60. 一個成功的數碼港必須具備以下設施：

- ☐ 先進的光纖網絡，以及能以高速與全世界聯絡的寬頻通訊設備，再加上高水準的辦公室和住宅單位，以便滿足國際上頂尖資訊服務公司的要求。
- ☐ 多媒體實驗室、供電腦圖表設計用的高速電腦、多媒體器材及影音製作室等設施，讓預計會租用數碼港的超過 100 間中小型公司共

用。

- 與資訊服務有關的文教、娛樂和零售設施，使公眾也可受惠。不論老幼均可漫遊數碼港，一窺未來科技的真面目。

61. 發展數碼港將主要依賴私人機構的專業知識和創業精神。由政府自行設計和興建該項目不是適當的做法，因為只有市場才最能掌握其賴以生存和發展的要素。為了加緊落實此項發展計劃，我們已跟率先倡議此項目的公司進行詳細商討，希望與該公司合作發展此項目。除了這間公司將成為主要租客外，我很高興至今已有數間資訊科技跨國公司表示願意成為數碼港的主要租客。

62. 數碼港將位於薄扶林鋼綫灣，耗資 130 億元，主要依賴私人投資。該項目預計在 2002 年開始分期落成。它將會提供超過 12 000 個職位，興建期間還會為建築行業製造約 4 000 個空缺。然而，數碼港帶來的經濟效益尚不止此。本地較小型的資訊服務公司，將有機會在數碼港內和著名的行業翹楚共處，就最新的科技發展和市場趨勢交流意念，從中必然獲益良多。此外，會計、法律等支援服務的需求，也會因設立數碼港而有所增加。最重要的是，數碼港會提供優質產品，提高現有經濟活動的層次，使香港在遼闊無邊的數碼市場佔一席位。

振興旅遊業

63. 旅遊業素來是香港經濟的重要支柱。1998 年，旅遊業帶來的總收入高達 550 億元，佔本地生產總值的 4%。

64. 政府正和香港旅遊協會及業界代表共同推行一系列措施，鞏固香港的地位，使我們成為亞洲區最受歡迎的旅遊目的地。由於競爭日益劇烈，而遊客的要求也越來越高，香港不能固守城池，不思進取。因此，我們將全速推行幾項新計劃：

- 政府會分 4 年向海洋公園公司提供 5 億元貸款，重建公園內位於低地的部分設施，包括興建名為“海洋奇觀”的新主題遊樂設施，取代原有的“水上樂園”。“海洋奇觀”3 個最具吸引力的重點，包括新的海豚館、激流之旅和高素質的飲食購物中心。重建計劃完成後，海洋公園遊客將由每年 300 萬人次增加到 400 萬以上。
- 我們正在研究於香港仔興建“漁夫碼頭”的可行性。

- 城市規劃委員會已原則上接納私人發展商在北角興建郵輪碼頭的申請。

65. 上述措施旨在提高香港對遊客的吸引力。然而，如果香港能推出一項引人入勝的國際級新設施，當可成為重要的新賣點，從區內以至全世界吸引大批本來不打算到香港旅遊的人士。興建大型主題公園就是其中一個方法。

66. 美國狄士尼公司是國際著名的主題公園營運者，其設於加利福尼亞、佛羅里達、巴黎和東京的主題公園均享譽全球。相信大家已從傳媒得知，政府與該公司早已就其在香港投資的計劃展開初步討論。

67. 我們認為在香港發展狄士尼主題公園會帶來極大的經濟利益。主題公園本身會創造大量就業機會，而其工種對剛投入工作行列的年輕人，以及因經濟轉型而失業的中年人尤為適合。此外，主題公園會吸引新遊客來訪，令遊客延長在香港的逗留時間，並為本地市民提供新的娛樂活動。這一切都會刺激經濟，從而間接製造更多就業機會。此外，正如大家所知，狄士尼公司在創新和應用科技等方面也享負盛名。

68. 我想趁此機會向大家匯報和狄士尼公司討論的進度。我們和該公司均殷切希望能促進其事，並且已就選址達成共識。在此基礎上，雙方已互換文書，同意展開更深入的談判，以期在 1999 年 6 月 30 日前決定在香港設立主題公園的計劃能否成事。由於談判涉及敏感的商业資料，其中的細節在雙方達成共識前不宜對外公布。然而，我想清楚說明，構思中的主題公園將建於大嶼山北部的填海土地上。

69. 如果談判成功，我們估計將於今年稍後簽訂全面的發展協議。屆時，我們的目標將會是在 1 年內動工，以 5 年左右的時間完成第一期發展。

70. 能在香港見到米奇老鼠和他的朋友們，我和市民會同樣感到興奮。然而，我必須指出，現在雖已邁出重要的第一步，但具體的工作還有不少。我向大家保證，只要雙方能商定彼此均可接受的條件，政府將全力以赴，積極落實有關計劃。我和我的同事一定會把談判的進展盡快向議員匯報。

提高效率 節用裕民

71. 接着我想轉談公營機構。公營機構素來力求改進，永不言退。由於我們實施了一系列改革措施，公營機構現已日趨開明，同時也更具問責性。我們不但致力提高成本效益，確保公帑用得其所，而且不斷培養以成效為本、以服務為根的工作文化。我深信公營機構會和市民同步前進，把握經濟衰退帶來的機遇，鞏固根基，從而提高香港的競爭力。

“資源增值計劃”的進展

72. 行政長官在 1998 年的施政報告中宣布，政府部門與公共機構將實行“資源增值計劃”。為確保該計劃盡早取得成果，於 1999-2000 年，我們要求政府部門和機構在不增加資源的情況下，提供新服務或改善現有服務。公營機構的員工對“資源增值計劃”的熱誠投入，令我深感欣慰。在 1999-2000 年內，他們將通過資源增值節省超過 8 億元，其中大部分將用於改善公共服務，舉例來說：

- 在醫療方面，醫院管理局轄下的機構每年將可多進行 1 300 宗白內障手術，並縮短專科門診新症排期時間，而衛生署也會增加轄下普通科門診和長者健康中心的名額。
- 在社會福利方面，我們將額外提供 48 個兼收殘疾兒童幼兒護理中心名額，並為更多接受院舍服務的長者提供照顧老人癡呆症患者補助金。
- 在就業方面，我們會改善為年輕人提供的職業諮詢服務，並加緊巡查工作地點，打擊聘用非法勞工。

73. 通過資源增值，我們在下一財政年度裏將提供一系列新服務或改善服務，上述只不過是其中一些例子，詳情載於今天出版的“資源增值計劃”小冊子。

74. “資源增值計劃”不是一個口號。它標誌着公營機構將同心合力，為公共服務帶來持久的改進。“資源增值計劃”的每一階段均設有具體的目標。到 2002-03 年度，管理層須在不影響服務素質的前提下，達致運作成本降低 5% 的指標。與此同時，我們會在管理和提供公共服務的形式方面，推行根本的改革。

銳意改革 力爭上游

75. 我們銳意改革公務員架構，配合香港不斷轉變的需要，同時應付面前

的挑戰。我們會確保招聘、評核、獎罰、報酬及退休保障等有關安排合理而靈活，與管理完善的私人機構及其他政府媲美。行政長官非常重視此項改革，並已指示政務司司長與我共同督導這重要的任務。

76. 我將稍後再談 1999-2000 年度的公務員薪酬調整。現在我想先簡述和公務員薪俸及服務條件有關的幾點問題。目前，189 000 名公務員及 14 萬政府資助機構的員工，均採用公務員或類似的薪酬結構。整體而言，員工薪酬和福利佔經常性公共開支的三分之二。公務員薪酬必須充分而合理，才能吸引有才幹的人士加入公僕的行列。但我們決不能讓公務員薪酬超越私人機構的水平，也不應容許僱員人數增長和僵化的公務員服務條件，像雪球一樣越滾越大，日漸變成公家不勝負荷的包袱。我們將採取幾項措施，避免上述情況出現。

77. 首先，公務員薪俸及服務條件常務委員會（“薪常會”）目前正進行詳細的基準檢討，確保公務員各級別的入職起薪點與私人機構的入職薪酬水平大致相若。待檢討於 1999 年年中完成後，政府會決定新聘員工的起薪點應否下調。假如檢討結果顯示政府和私人機構的起薪點有重大差異，我們可能採取跟進行動，進行全面的薪酬水平調查，從而決定公務員合理的薪酬水平。

78. 除薪酬以外，我們還應總結目前的情況和參考私人機構及其他政府的慣常做法，認真檢討各種與工作相關或非相關的津貼是否合理。我們會立即制訂一套適用於新入職員工的福利安排，包括房屋、假期、本地教育津貼及醫療福利等。我們會對發放超時工作補貼及署任津貼實施更嚴謹的規定。此外，我們會邀請薪常會和紀律人員薪俸及服務條件常務委員會就所有與職責有關的津貼項目進行全面檢討，並制訂實施的原則和方式。

79. 由於供款式的退休保障計劃已漸成國際趨勢，而香港亦即將推行強制性公積金計劃，政府有必要檢討公務員長俸制度。我們將盡快展開顧問研究，以期在明年年初就新聘員工的退休保障計劃提出建議。公務員長俸制度沿用經年，素來被視為公務員聘用條件的特色之一。在檢討過程中，我們將充分考慮改變長俸制度對公務員的士氣和穩定性有何影響。我們除了確保成本效益外，也必須為畢生服務市民的員工提供足夠的退休保障。

80. 我們會重新制訂公務員聘用政策，使聘用與解僱均更靈活。我們的目標是確保政府能挑選及保留最優秀的人才。同時，我們還會精簡現有的紀律處分制度和解僱程序，同時鼓勵管理層嚴格執行紀律，確保公務員隊伍紀律嚴明，以便滿足市民的期望。

81. 當我們確定表現評核制度能有效地用以評定增薪幅度時，作為長遠目

標，我們會研究能否把公務員的增薪與表現掛鉤。這種做法在私人機構內雖然相當普遍，但朝此方向邁進的同時，我們不應忽略大部分公務員職務的獨特性。

82. 我們會通過採取另類的招聘方式，嚴格控制公務員人數增長。為增加調配人力資源的靈活性，同時提高成本效益，我們已賦予部門首長更大的酌情權，以靈活而更接近私人機構的薪酬及服務條件，聘請非公務員合約員工。

83. 在推行上述廣泛改革的同時，我們將暫停增聘長俸制公務員來填補空缺和新職位。重要服務項目如須破例，必須提出充分理由，並按情況個別處理。到 1999-2000 年度結束時，連現有空缺和自然流失人數計算在內，此措施將使長俸制公務員人數減少達 8 000 人。由於部門首長可聘請非公務員合約員工或臨時職員來處理部分前綫工作，此項措施應不會影響就業機會。

提供公共服務的方式

84. 公共服務廣泛而多元化，而提供這些服務往往需要大量人手。為確保公共資源用得其所，我們不能只衡量提供服務的員工開支，更重要的是徹底反思提供服務的方式。

85. 我們素來鼓勵市場善用其企業精神及高效率，以最符合經濟效益的方式提供公共服務。由地鐵公司和九廣鐵路公司（“九鐵”）營運的鐵路系統，躋身全球最具效率之列；我們的隧道一座又一座均以建造、營運及轉讓的合約形式建成；我們處理廢物的設施，以設計、建造及營運的合約形式裝置和管理；政府隧道、停車場和辦公大樓的管理均已外判。我希望這種久經時間考驗的私人機構參與模式能更進一步。

86. 社會福利署署長將於短期內推行福利服務外判試驗計劃，其中長者家務助理服務會是第一個試點。我們將不再把服務單元分配給非政府機構，要求它們按僵化的資助規例和程序運作，而會改用公開競投的方式，並以價格和素質作為評選的標準。我很高興得知署長會在其部門內設立合約管理組；更使我高興的是，署方將通過資源增值的方式，騰出成立合約管理組的資源。

87. 供水服務是另一個適宜引進私人機構參與的項目。世界上許多城市均容許私人機構參與供水服務，藉以提高服務提供者的成本意識，加強市場導向，並通過在政府架構外運作而增加靈活性。我們已展開顧問研究，探討以不同形式引入私人機構參與供水服務的可行性。有關研究將於今年 5 月完

成。政府會與市民及立法會分享研究結果。在決定未來路向時，我們會考慮公眾和員工的利益，以及供水服務的長遠成本效益。

88. 私人機構參與的另一種形式，是把提供服務的政府部門全面公司化，從而把私人機構的管理模式套用在傳統政府活動上。在適當時候，我們可進一步把其中一些政府公司私有化。我決心全速進行這項工作，並計劃盡早向議員們提出具體建議。其中一項建議已準備就緒，讓我詳細解釋一下。

公營機構私有化

89. 香港素來堅守自由市場的原則，鼓勵私營機構參與經濟活動和進行投資。這套哲學體現在日常生活中，例子比比皆是。然而，有些大型的基建項目投資龐大，回本期長，未能在興建初期吸引私營機構參與。我們的解決方法，是由政府向其全資擁有的公司投入股本，由該公司負責興建有關項目，並套用私營機構慣常的經營規則，按商業原則營運。

90. 地鐵公司正是一個成功典範。由地鐵公司興建和營運的地下鐵路系統是世界上首屈一指的。該公司最近剛建成世界級的機場鐵路，現在又已開始興建地鐵支綫，把服務延伸至發展迅速的將軍澳新市鎮。地鐵公司多年來運作極具效率，奠定了穩固的根基，因而能夠將調整票價的幅度維持在通脹水平，同時屢有建樹。該公司具有穩健的財政基礎。

91. 當年由政府持有地鐵公司 100% 股權的理由，現在已不再適用。因此，我建議通過公開招股的形式，將地鐵公司的部分股權私有化。然而，政府仍將會是該公司的大股東。

92. 這種性質的公開招股提供大好良機，讓香港市民可參與擁有一間成功而具有盈利的公共公司。摻入私人股本，將鞏固地鐵公司提高效率和競爭力的決心，並且可開闢更廣泛的資金來源，使其未來發展可不必完全依賴政府注資或舉債。此外，地鐵公司上市也會鞏固香港的證券市場，並增加其對投資者的吸引力。此外，出售該公司的部分股權帶來的收益，對政府未來一、兩年的財政狀況也將大有幫助。

93. 然而，地鐵公司私有化不能一蹴而就。我們須制訂合理的規管架構，平衡投資者、公司員工和乘客的利益，同時確保地鐵的安全和服務水平不受損害。此外，我們還要等待適當的市場時機，才售出地鐵公司的股權。我們會諮詢議員和市民的意見，並爭取大家的支持。這項開創先河之舉如能順利完成，便會樹立楷模，日後其他政府擁有的資產如適宜私有化，亦有先例可循。我們決定將在 1999-2000 年財政年度內就此向立法會提交法案，正式行

事。

94. 在我們計劃把地鐵公司部分股權私有化的同時，紅磡海底隧道專營權於今年 9 月 1 日屆滿時，政府將會收回其擁有權。我們會把海底隧道未來幾年的管理以合約形式外判，同時考慮其最佳的長遠安排。

公共財政

審慎理財

95. 現在讓我轉談公共財政管理。如果要簡明精確地形容香港多年來奉行的財政政策，“量入為出”是不二之選。我們從不縱容恣意揮霍的作風。我們的收入幾乎每年都足以應付開支。正因為如此，我們不但無須舉債，反而能累積充裕的儲備，使我們有足夠的實力，在過去一年多以來抵禦對港元的沖擊，並度過經濟難關。

96. 去年 10 月，國際貨幣基金組織代表團訪港後，表揚香港審慎理財的政策名不虛傳。我們必須不負此美譽，才能維持國際財經社會以至外來投資者對香港的信心。這對香港的經濟前景至為重要。

《基本法》的規定

97. 國際財經社會也因《基本法》的規定而對香港更具信心。《基本法》要求“香港特別行政區的財政預算以量入為出為原則，力求收支平衡，避免赤字，並與本地生產總值的增長率相適應”（第一百零七條），同時又規定我們在稅務事項上“參照原在香港實行的低稅政策”（第一百零八條）。

財政預算策略

98. 制訂下一年度的財政預算案是一項艱鉅的任務。我所作的任何決定都必須符合《基本法》的憲制性規定。我既須緊守行之已久的理財方針，維持國際社會對我們的信心，又須因時制宜，採取可行的策略；我既要考慮現在的經濟狀況，也不應忽略短至中期的經濟前景。在提出每一項財政建議時，我不但要衡量其財政效應，還要慮及它們對經濟復甦的影響。

99. 我和我的同事雖然幾經努力，但最後得到的結論卻是：1999-2000 年度的財政預算案，將無可避免是一份赤字預算。讓我向大家解釋箇中原因。

100. 首先，我將為行政長官去年 10 月在施政報告中宣布的各項新措施和改善措施提供所需資源。把這些開支考慮在內，1999-2000 年度的政府總開

支估計將達 2,420 億元。假設現有的稅務及收入項目均維持不變，政府總收入估計約為 2,080 億元。換言之，我們要填補 340 億元的差額，才能達致收支平衡。要填補如此巨額的差距，不外大幅加稅或削減政府開支兩種做法。

101. 大幅加稅會使企業和個人百上加斤。這種做法只會使消費開支和私人機構投資進一步萎縮，繼而令企業倒閉及失業等問題越演越烈，最終經濟不但未見復甦，反而深陷衰退的泥沼。大幅削減政府開支，會迫使我們放棄或嚴重延誤香港急須進行的基建投資。由政府提供或資助的公共服務，不論質或量均會下降。許多政策承諾均不能如期實現。這樣會直接影響民生，並且打擊投資者的信心。一言以蔽之，不論是從收入或開支着手，如要達致收支平衡，總難免要採取嚴苛的措施。這不但從財政角度而言弊多於利，更會產生災難性的經濟效果。

102. 在上述情況下，只要我們在中期內恢復平衡預算，短期出現財政赤字並不違反《基本法》。從宏觀的經濟角度而言，在中期內維持平衡預算，是一項審慎而合理的要求。反之，如果要求我們每一財政年度均必須達致收支平衡，則未免僵化而有悖常理。

103. 在諮詢過程中，議員已清晰表明他們同意上述觀點，市民所表達的廣泛意見亦如出一轍。因此，我制訂財政預算的策略，是在促進經濟復甦的同時，為中期財政狀況奠定穩固基礎。

開支限制

104. 要為中期財政狀況奠定穩固基礎，我們必須小心控制政府開支增長。香港其中一項基本的財政指引，是確保開支增長率在一段期間內不超越整體經濟增長的速度。為遵循此指引，我們多年來均按照本地生產總值的增長趨勢，計劃政府開支增長。

105. 我們制訂 1998-99 年度的開支預算時，尚未全面掌握經濟調整的幅度，因此仍沿用預期的 5%趨勢增長率為基礎。然而，1998 年的經濟卻萎縮達 5.1%。此外，我們為 1999-2000 年度制訂的開支計劃，是按照 3.5%的趨勢增長率擬定的，這遠遠超過 1999 年 0.5%的預期增長。換言之，1998-99 年度和 1999-2000 年度，我們會按合共約 8.5%的趨勢增長率制訂開支計劃，而在這兩年內，經濟卻收縮超過 4.5%。

106. 出現上述情況，是因為我們有意識地在經濟低潮中維持原有的開支計劃，而不選擇削減開支，以免使經濟進一步衰退。然而，隨着經濟復甦，我

們在中期內必須逐步調節這種不平衡的現象，以便開支增長漸次恢復和經濟增長相適應。我稍後會更詳細地談這個問題。（表 4）

107. 由於社會服務的需求不斷增長，而我們的目標是使政府開支在一段期間內與本地生產總值的增長率相適應，因此，整個社會都必須接受我們須為不同範疇內的政府開支定下緩急輕重之序。1999-2000 年度內，教育開支佔經常公共總開支的 21.3%，醫療佔 14.6%，而社會福利則佔 14.1%，加起來正好是經常公共總開支的一半。截至 1998-99 年度，過去 5 年間，教育經常開支的累積增長率為 28%，醫療為 45%，而福利則為 103%。與此同時，政府整體開支增長約為 28%。福利開支的大幅增長，使它所佔的比重由 1994-95 年度的 8.7%，升至目前的 14.1%。按照現有政策，隨着失業率上升及人口老化，上述範疇內的需求必將有增無已。由於預計大批擁有居留權的內地人士會流入香港，開支增長的壓力將會更大。由政務司司長領導的專責小組現正評估這些人士來港對我們造成的實質影響。待完成評估後，政府將適當調整資源分配。然而，1999-2000 年度的開支應不致太受影響，受影響的是下一年度。

108. 儘管我們將在上述範疇內力求提高效率和生產力，但如果不重新檢討政策及調整開支的優先次序，我們將無法在開支限制內，滿足不斷增長的需求。為此，我們對綜合社會保障援助（“綜援”）計劃作出調整，減少身體健全的受助人對綜援的依賴，並鼓勵他們重新投入工作行列。我們還會對綜援計劃的其他方面作出檢討，確保公共資源獲得公平分配。我們不能再讓福利開支長期以兩位數字增長。在醫療方面，認真討論醫療服務融資問題也是一項刻不容緩的工作。提供幾乎免費而人人得以享用的高質素醫療服務，必然會對公共開支造成巨大的壓力，這是大家不能忽視的。哈佛大學進行的《香港醫療制度》研究報告將於短期內公布，我希望社會人士屆時會積極參與討論。為實現行政長官提供高質素教育的承諾，教育會是其中一個重點開支項目。要維持香港的競爭力，我們必須在栽培下一代的工作上多作投資。

109. 政策檢討絕不能用作無節制地削減公共開支的藉口。我與我的前輩們提出的財政預算案，均致力為社會上最需要的人士提供支援。我們會繼續以此為指導原則。事實上，1999-2000 年度的社會福利預算開支超過 290 億元，實質增長達 13.6%。（表 5）

凍結公務員薪酬

110. 我們出於財政考慮，決定在 1999 年凍結公務員薪酬。按照慣例，薪常會已展開私營機構薪酬增長趨勢調查，有關調查將於 5 月完成。政府收到調查結果與薪常會的建議後，可能會考慮應否比凍結薪酬更進一步。今年 1 月，我就此事與 4 個公務員評議會的代表坦誠交流意見，並因而深受鼓舞。

他們明白市民期望公務員隊伍不斷提高效率，改善服務。同時，他們也表示願意為整體經濟利益作出合理犧牲，和市民共度時艱。

稅制

111. 在收入方面，過去幾年我們都幸運地有能力降低稅率，提高稅務寬減限額，並且設立新的寬減項目，從而“還富於民”。結果大部分受僱人士無須繳納薪俸稅。

112. 個別專業團體及學者因而批評我們把稅網收得過窄。此外，他們還認為香港稅基太小，建議政府增加稅種，從而維持收入穩定。

113. 我體諒他們的關注，同時也明白他們的論點。然而，我們必須先理解改變稅制的實際含意。擴大稅基表示我們須徵收新稅項。擴寬稅網表示現在無須繳稅的人士將會墮進稅網。這些建議顯然極富爭議性。

114. 香港素以低稅率及簡單而明確的稅制聞名。明確的稅務環境，是商人決定在香港設立或擴充業務的一項重要考慮因素。除非我們能確定改革稅制利多於弊，否則不應進行重大改革。雖然政府已就一項以消費為基礎而稅網頗寬的新稅項做了不少準備工作，但我認為現在並不是引進該稅項的良機。

累積儲備

115. 有些人認為香港坐擁豐厚的財政儲備，大可提出更慷慨的稅務寬減，並進一步增加開支。這種看法恕我無法苟同。

116. 香港去年致力捍衛港元，並確保市民的信心不會因本地股票市場受投機操控而崩潰。我們的舉動能收效，全賴香港充裕的儲備。我相信單是上述經驗，已足以證明我們過去多年來累積儲備的做法是正確的。

117. 假如沒有充裕的儲備，政府便無法在出現短暫財政赤字時繼續推展開支計劃，一如我們去年的做法。為了照顧香港的經濟利益，我們必須維持原有的投資計劃。我們將繼續奉行量入為出的原則，即使短期內須動用儲備，也會審慎從事。同時，我們絕不能利用儲備支持虧本的行業或公司，使它們勉強支撐下去，因為不管用多麼動聽的政治語言來包裝，這種做法歸根究柢是一種資助，而資助只會打擊我們的競爭力。

118. 我們必須堅持行之有效的政策，讓儲備發揮其應有的作用，即：

- 維護穩定的金融系統；
- 遇上政府收入暫時短缺的時候，使我們能維持在基建、社會服務、治安及其他重要範疇內的開支；及
- 讓政府手上有足夠資金應付日常的現金支出，並在年中入不敷支的幾個月裏，支付所需開支。

119. 上述看法獲得國際貨幣基金組織的支持和認同。該組織去年 10 月指出：“過去雖然有人質疑香港的財政儲備過分充裕，但近期的經濟發展卻證明其財政政策十分明智。香港的豐厚財政儲備是維持金融市場信心的關鍵，同時也在目前的經濟環境中，擴大了當局的活動空間。”

1998-99 年度結算

120. 正因為有這些儲備，我們才具備足夠實力，抵禦經濟下調對政府財政的打擊。首當其衝受到打擊的，是我們的收入。

121. 1998-99 年度，我們各方面的收入均有所減少。出售土地所得的收入比原來預期的數額少 322 億元，這主要是因為去年 6 月我們決定暫停土地拍賣和招標競投，並停止向房屋協會批出土地供興建夾心階層房屋之用。此外，多項稅收均明顯下降，包括利得稅(38 億元)、印花稅(33 億元)、博彩稅(23 億元)，以及差餉、應課稅品稅、與汽車有關的稅收和各項收費(共 44 億元)。

122. 幸好由外匯基金管理的財政儲備投資收益有所增加，抵消了上述稅收的部分減幅。這筆意外收益，是我們去年 8 月入市和其後恒生指數上升的副產品。由於有這筆收入，財政儲備的投資收益估計將為 360 億元，比原來的預測高出 93 億元。

123. 綜合以上因素，我們的收入將達 2,206 億元，比原來的預期低 384 億元。

124. 至於開支方面，總開支估計會達到 2,451 億元，比原來預測的低 31 億元；這是各種正負因素造成的結果。

125. 一般收入帳目未盡用的款額為 42 億元，這主要是由於 1998 年公務員

退休人數較預期少，以致長俸開支比預算低。基本工程儲備基金的支出比預期少 40 億元，其中一部分是因為輕微工程延誤，另一部分則是經濟下調使收地補償價下降。此外，去年 6 月決定暫停向房屋協會提供土地供興建夾心階層房屋，令貸款基金支出減少了 68 億元。

126. 以上未能用盡的預算款項，大部分已被幾項支出抵消，其中包括向香港電訊公司支付 34 億元，使該公司提早交出電訊專營牌照；向兩個臨時市政局支付 26 億元，補償它們因去年 6 月推出的退回差餉特別紓緩措施而損失的收入；以及把原定於 1999 年 4 月為興建西鐵而提供的另一期為數 60 億元股本，提早注入九鐵公司。

127. 綜合 2,451 億元的總開支和 2,206 億元的總收入，所得結果是 245 億元的赤字。然而，我稍後即將公布的其中一項稅務寬減措施，會進一步增加赤字的數額。

1999-2000 年度預算

128. 1998-99 年度收入減少的情況，不可能一夜間逆轉。我們的收入與整體經濟表現有直接關係。由於預計 1999 年的經濟增長將為 0.5%，收入也將停滯不前。此外，還有兩項因素會影響來年的收入。首先，1998 年財政預算所提供大幅稅務寬減的效果，在 1999-2000 年度內將會完全呈現。其次，1998 年營商利潤下降的後果，也會在下一財政年度的利得稅收入中反映出來。

129. 我剛才談到下一財政年度赤字預算的問題時，曾提及開支與(未實施收入建議前的)收入之間的差距。出現這種差距，部分是由上述兩個因素造成的。當然，另一個因素是我們決心實施原有的開支計劃，並為行政長官去年 10 月在施政報告中宣布的所有改善服務措施，提供所需的資源。

130. 1999-2000 年度，政府總開支將達 2,416 億元，其中經常性開支會達到 1,797 億元，比 1998-99 年度的修訂預算高出 128 億元。這筆款項使我們不單止能滿足因經濟不景而出現的各種需求增長，而且更可提供新服務和改善服務，其中尤以社會福利、教育及醫療為重。儘管經濟不景，上星期五公布的開支預算仍提出了大量改善服務項目，並在基礎建設方面作巨額投資。

131. 把我即將宣布的收入項目考慮在內，我預計 1999-2000 年度將出現 365 億元的赤字，相等於本地生產總值的 2.8%，而財政儲備在下一年度結束時會下降至 3,890 億元。

中期預測

132. 我剛才曾說過，只要財政狀況在中期內能恢復平衡，1999-2000 年度出現赤字是可接受的。本演辭的中期預測補編，反映我們在中期內僅僅能夠恢復財政平衡。中期預測以 3.5% 的本地生產總值趨勢增長率為基礎，這和我們過去 10 年來大部分時候所採用的 5% 趨勢增長率比較，下調幅度相當大。儘管預測增長率已作下調，仍有賴經濟表現在 1999 年下半年及其後持續上升，在 2000 年達 3.5% 至 4%，並在 2001 年及 2002 年有更顯著的改善，才能實現此增長率。外圍經濟及金融情況必須持續改進，本地經濟才能有上述表現。

133. 經濟增長速度放緩對政府開支的中期增長有極大影響。我較早前曾提到，1998-99 年度及 1999-2000 年度的政府開支持續增長，同時經濟卻出現收縮，兩者之間的鴻溝必須拉近。為此，經常開支和基本工程開支在 2000-01 年度只能增長 3%，而其後兩年的增長僅為每年 2.5%。即使調低增長率，到預測期結束時，開支的累積增長率尚未能完全和經濟增長相適應，因此，在 2002-03 年度後的兩年間，我們很有可能須在開支增長方面繼續有所節制。這正好突顯了達致“資源增值計劃”指標，以及重新釐定開支優先次序的重要性。

134. 在收入方面，中期預測假設在 2000-01 年度和 2001-02 年度裏，每年均通過出售地鐵公司部分股權，取得 150 億元收入，即總共取得 300 億元收入。

135. 然而，控制政府開支增長、150 億元的私有化收益及建議中的稅務措施，綜合起來仍不足以使我們在 2000-01 年度裏完全擺脫赤字。我預期該年度將出現 56 億元的輕微赤字。由於 2000-01 年度的開支與收入總額約為 5,000 億元，上述赤字可視為基本上達致預算平衡。由 2001-02 年度開始，我們的財政狀況將逐漸回復穩健，這當然有賴議員要接納我的加稅政策才可做到。我預期 2001-02 年度的盈餘將為 83 億元，而 2002-03 年度的盈餘則達 145 億元。

136. 因此，我預計財政儲備將從 1998 年 4 月 1 日的 4,580 億元，降至 2001 年 3 月 31 日的 3,830 億元，其後才在接着的兩年間逐漸增長，到 2003 年 3 月 31 日預測期結束時，回升到 4,060 億元的水平。換言之，財政儲備水平仍將符合我在去年財政預算案中定下的指引*，只是比較接近指引的下限。（表 6）

* 在 1998 年財政預算案中，我們宣布以 12 個月的政府開支和 M1 定義的港元貨幣供應的總和，作為儲備的基準，增減幅度為 25%。

收入建議

薪俸稅

137. 近年來，連續幾份財政預算案均提出大幅薪俸稅寬減，並按高於通脹的比率提高免稅額。舉例來說，我過往所制訂的 3 份財政預算案共把基本免稅額提高達 36.7%，其間的綜合通脹率僅為 15.7%。此外，我們還大幅降低邊際稅率和擴寬邊際稅階，另外又新增了居所按揭利息、培訓開支和老人院舍照顧服務開支等幾項扣減項目。這些改變使受僱人士的薪俸稅負擔大為減輕。

138. 1998 年，經濟調整使通脹降至新低點，年底時更出現負通脹。與此同時，許多受僱人士的薪酬遭凍結甚或削減，他們的薪俸稅負擔也相應減輕。有見及此，1999-2000 年度並無增加薪俸稅寬減的必要。因此，我建議薪俸稅的稅率及免稅額維持不變。

利得稅

139. 我們在 1998 年的財政預算案中把公司利得稅率降至 16%。香港是全世界利得稅率最低的地方之一。我建議維持利得稅率不變。這與立法會很多議員及專業團體表達的意見一致。

退稅解困

140. 薪俸稅不作調整也許會使許多人失望，但政府對社會整體所面對的經濟困境絕非無動於衷。為紓緩個人、家庭及企業的負擔，我建議退還 1997-98 年度應課利得稅、薪俸稅及物業稅總額的 10%。此項一次性措施所涉款額為 85 億元。絕大部分納稅人已繳納 1997-98 年度的應課稅款。我們將於 3 月 31 日財政年度結束之前，寄出超過 150 萬張支票，使他們在未來幾個星期內收到退款。至於尚未完全繳納 1997-98 年度應課稅款的少數人士，也會相應享有稅務扣減。這項措施會使本財政年度的赤字增至 323 億元。

141. 退稅安排不但能使個人和企業即時直接受惠，而且對消費開支和公司的流動資金也會有一定刺激作用，可謂邁向經濟復甦的重要的一步。

凍結收費

142. 我去年宣布把大部分政府收費凍結在當時的水平，為期 1 年。當時我曾經強調，凍結收費只是非常情況下採用的非常措施，但政府仍會堅持由使

用者分擔服務成本的收費政策。惟有如此，我們才能按照《基本法》的規定，繼續實行低稅政策。

143. 政府目前的財政狀況，並不容許我們輕言凍結收費，更不容許我們背棄由使用者分擔服務成本的收費原則。然而，考慮到香港的經濟將於今年下半年才開始好轉，我決定把凍結收費的安排延長 6 個月。在此期間，我們會就凍結期後調整收費的幅度及優先次序，與立法會議員交流意見，爭取達成共識。

差餉

144. 去年 11 月，政府宣布重估應課差餉租值，新定的應課差餉租值將於 1999 年 4 月 1 日生效，較原定日期提早 1 年。我們同時決定日後應課差餉租值應由每 3 年檢討一次，改為每年檢討一次，使差餉徵收額更能反映實際租值，並且減少市民與差餉物業估價署之間不必要的紛爭。由於樓宇租值自 1996 年年中進行重估後出現大幅滑落，提早重估應課差餉租值，會減輕大部分市民繳納差餉的負擔。此外，由於政府地租按應課差餉租值的固定百分比徵收，所以此項新措施也會使大部分須繳納地租的市民減輕負擔。

145. 我在上一份財政預算案中宣布把差餉總徵收率由 5% 降至 4.5%，為期 1 年。當時我曾強調，差餉是政府最可靠而又基礎最廣的收入來源之一，對此收入來源作調整，必須格外審慎。去年降低差餉總徵收率，是為了讓最多市民和工商行業受惠，並實踐不應徵收超過政府所需稅款的原則，但現時情況已經改變，政府需要這些款項。

146. 由於 1999-2000 年度的整體財政 — 尤其是經常帳目 — 將會出現赤字，差餉總徵收率將恢復到 5%，使這項穩定的稅收不致進一步減少。

147. 儘管如此，由於我們提早重估應課差餉租值，預計 80% 的物業下一財政年度的應課差餉金額，反而會比 1998-99 年度更低。

148. 我明白個人或企業均須繳交差餉，因此，它可說是對社會影響最廣泛的稅項。有鑑於此，我在極為緊絀的財政限制內，盡量尋求紓緩差餉負擔的空間。在仔細考慮我們整體的財政情況後，我決定提供一次性的寬減，把 7 月至 9 月這一季的應課差餉款額減免 50%。這樣可使差餉物業估價署有充分的時間作出所需的行政安排。此項寬減可使繳納差餉的市民在 1999-2000 年度節省 18 億元。換言之，市民每年原本須繳交 4 季的差餉，而現在只須繳交三季半。

149. 大部分差餉收入均直接交予兩個臨時市政局。由於重估應課差餉租值，並把 7 月至 9 月一季的差餉減免 50%，兩局的差餉收入會大為減少。我們會按需要與兩局作適當安排。

支持工商業的措施

商船註冊收費

150. 航運業佔香港本地生產總值的 1.7%，聘用員工達 5 萬人。目前在香港註冊的船舶總噸數高達 620 萬噸。為鞏固我們國際航運中心的地位，加強在地區內的競爭力，我建議把與船舶註冊有關的收費作如下調整：

- 凡總註冊噸位不超過 500 噸的船舶，註冊費定為 3,500 元；超過此限的船舶，註冊費一律為 15,000 元。目前在香港註冊的遠洋輪須繳交的註冊費上限為 10 萬元。
- 船舶噸位年費最高限額，由 18 萬元降至 10 萬元。
- 另有 21 項與船舶註冊有關的收費，如更改船舶註冊名稱或噸位、更改船東地址等收費，均予取消或大幅降低。
- 通過上述措施，在香港註冊的船舶總噸數可望在 3 年後增至 1 000 萬噸，從而創造 15 800 個額外職位空缺。

轉口貨品報關費

151. 我建議把轉口貨品報關費的比率由貨價的 0.05%調低至 0.025%，使轉口、進口與本地出口貨品報關費的收費比率看齊。由於實施這項措施，我們的收入會減少 2.7 億元，而中期預測期內則減少 12 億元。

燃油稅

152. 去年 6 月推出的特別紓緩措施，其中一項是把柴油稅由每升 2.89 元降低至 2 元。上述措施將於今年 3 月 31 日屆滿。考慮到今年的預期經濟表現，我建議把上述特別寬減措施的有效期延至 2000 年 3 月 31 日止。這會使我們的收入減少 5.9 億元。

153. 政府對近期香港出現非法偷運和出售未完稅柴油的情況極為關注。我們會加強執法，打擊這類非法活動。

154. 為促使所有新的士從 2000 年年底開始改用石油氣，從而落實改善空氣素質的政策承諾，我樂意豁免向汽車用石油氣徵收燃油稅。但我對本地石油氣的價格十分關注，價格過高可能會促成偷運和非法出售石油氣的活動。一旦出現這種情況，市民的安全將受到極大威脅，較非法售賣紅油更為嚴重。

推動金融市場發展的稅務建議

155. 為推動香港金融市場的發展，我建議：

- 把合資格債務票據的最低面值，由現在的 50 萬港元或等值外幣降至 5 萬港元或等值外幣，使其收入享有 50%稅務豁免。此措施會使政府收入每年輕微減少 3,000 萬元。
- 取消目前股票借用期不長於 12 個月才可獲豁免印花稅的限制。

此外，我們亦計劃讓市場莊家為對沖證券期貨而進行的交易享有印花稅豁免。落實此計劃前，我們必須先和兩間交易所共同商定有效的監管措施，避免有關豁免被濫用。

飛機乘客離境稅

156. 為鼓勵即日過境旅客善用在香港逗留的短暫空隙在香港購物或觀光，我建議這些旅客可免繳飛機乘客離境稅。新措施可吸引更多即日過境旅客趁機遊覽香港，而他們的消費對香港經濟會有一定好處。此項寬減對收入的影響微不足道。

遺產稅

157. 按照現有規定，在香港支付的人壽保險賠償金額須繳納遺產稅，但同類款項如在境外支付，即可豁免遺產稅。許多規模較大的國際性保險公司為吸引客戶，往往通過其在香港境外的同系公司支付有關款項，從而使受益人免繳遺產稅。不少在香港註冊成立的、規模較小的保險公司，卻常因為成本考慮，未能向客戶提供境外付款服務。我建議人壽保險賠償金額不論在何處支付，均豁免遺產稅。這樣可使購買保險的人士及其受益人得到同等對待，同時促進本地保險業的公平競爭。

商業登記證

158. 為方便營商及降低經營成本，我建議除發行 1 年期的商業登記證外，另外發行有效期長達 3 年的商業登記證，費用為港幣 5,200 元。這和每年繳付 2,000 元申領新證比較，可節省不少開支。

避免雙重課稅協議

159. 我們最近與荷蘭政府就簽定避免雙重課稅協議，進行了一輪初步會談。在未來幾個月內，我們可望在此課題上與荷蘭及其他有機會結為夥伴的外國政府取得更大進展，從而盡量避免雙重課稅。簽定這類協議，會進一步吸引外地公司來香港營商。

增加收入措施

160. 根據《基本法》第一百零七條的規定，特區政府有責任力求收支平衡。面對財政赤字，並考慮到短期內香港的經濟表現，特區政府不得不選擇性地提高稅收，從而確保財政狀況在中期內恢復平衡，同時製造空間，實施剛才提出的幾項特別紓緩措施。這是一個痛苦而必要的取捨，也是我們不能逃避的抉擇。

樓宇買賣印花稅

161. 第一，我建議把樓宇買賣印花稅率按物業價格作以下調整：

- ☐ 物業價格如在 300 萬元以下，不會受到任何影響。
- ☐ 物業價格如在 300 萬元以上至 400 萬元之間，印花稅率由 2% 上調至 2.25%。
- ☐ 物業價格如在 400 萬元以上至 600 萬元之間，印花稅率由 2.75% 上調至 3%。
- ☐ 物業價格如超過 600 萬元，印花稅率為 3.75%。

162. 上述調整對購買價值 300 萬元或以下物業的市民全無影響。我們認為購買這類物業的市民，多為收入較低而又有真正置業需要的人士，調高印花稅率會對他們造成沉重負擔。

163. 市民如購買價值 300 萬元以上至 400 萬元之間的物業，調整後須增付

7,500 元至 1 萬元的印花稅。購買這類物業的多為中等收入人士或家庭，這筆額外的印花稅雖然不能算是小數目，但相對於隨物業價格下降而減省的置業開支，應可說是微不足道。

164. 最受上述調整影響的，是購買價值 600 萬元以上物業的市民。相對而言，他們是社會上最有能力支付稍高印花稅的人士。

165. 由於物業市場投機活動已大大減少，我建議樓宇買賣印花稅延遲至完成物業交易後才徵收。我們會確保物業投機者不會因此項措施而受惠。由於真正的置業者不必在簽訂買賣合約後隨即繳付印花稅，購買樓宇初期財政短絀的困境當可減輕。假如因種種理由，有關的物業買賣最終未能完成，置業者也不必因為已經繳納印花稅而蒙受損失。

166. 在完成物業買賣後才徵收印花稅，會使 1999-2000 年度的現金收入減少。整體而言，我估計上述調整在 1999-2000 年度內會使收入減少 8 億元，但在中期預測期內則會使收入增加 59 億元。

博彩稅

167. 此外，我建議對博彩稅作溫和調整。由於博彩稅是一種真正具有選擇性的稅種，因此和其他稅收項目比較，對民生的直接影響最輕微。為增加收入，我建議博彩稅作以下調整：

- 六合彩博彩稅率由 20%調高至 25%，供派彩之用的彩池金額相應調低 5%。這項調整估計每年可增加 2.6 億元稅收。
- 特別賽馬投注的博彩稅率，由 18%調高至 19%，供派彩之用的彩池金額相應調低 1%。這項調整估計每年可增加 1.85 億元稅收。

上述兩項調整在中期預測期內會增加 20 億元稅收。

168. 香港賽馬會致力發展專業、廉潔的賽馬活動，為市民提供廣受歡迎的娛樂，使賽馬成為香港社交生活的一部分。賽馬會對公益事務的貢獻也值得表揚。為了保障政府稅收，同時確保賽馬會貢獻公益的能力不致受損，政府將與賽馬會緊密配合，採取必需措施，打擊非法投注及其他逃避博彩稅的賭博活動。

隧道費

169. 海底隧道的專營權於 1999 年 9 月期滿後，政府將收回隧道擁有權。屆時海底隧道的收入除營運成本外將全數撥歸庫房。海底隧道收費自 1984 年以來一直不曾作出調整。我建議自政府收回擁有權之日起，取消隧道稅，並就收費實施以下調整：

□ 私家車收費由 10 元增至 20 元。

□ 電單車收費由 4 元增至 8 元。

為避免增加運輸及有關行業的經營成本，其他類型車輛(包括的士)使用海底隧道的收費仍維持不變。此措施在 1999-2000 年度內會帶來 1.2 億元的額外收入，而在截至 2002-03 年度的中期預測期內，則會使收入增加 8.4 億元。

170. 此外，我建議獅子山隧道的收費由 6 元提高至 8 元。有關調整將適用於所有使用該隧道的車輛，預計每年會帶來 6,000 萬元的額外收入。

171. 調整海底隧道與獅子山隧道的收費，除了有助增加收入，還可鼓勵駕車人士改用其他隧道，從而改善路面交通和減少交通堵塞。

路邊泊車錶收費

172. 路邊泊車錶最高收費自 1994 年以來一直維持在每 15 分鐘 2 元的水平。我建議將最高收費提高至每 15 分鐘 4 元，也就是說使用路邊泊車位的時租最高將為 16 元。由於路邊泊車錶分布全港，實施上述調整須分階段進行。新收費初步將在繁盛地段實施，並於 6 個月內全面落實。調整後，路邊泊車位的最高時租仍會低於繁盛地段停車場的繁忙時段收費。有關措施預計在 1999-2000 年度內帶來 1.9 億元額外收入，而中期預測期內則會帶來額外收入 9.8 億元。

交通違例定額罰款

173. 交通違例定額罰款自 1994 年以來從未作任何調整。我建議把所有該類定額罰款的水平，按 1994 年以來的綜合通脹率上調 26.5%。這次調整是為了維持有關定額罰款應有的阻嚇作用。因此，我建議的調整，並不影響當初制訂這些定額罰款的政策原意，也不會改變各項罰款之間的相對水平。雖然提高定額罰款會使違規行為減少，但我預計這方面的收入仍將增加約 1.4 億元。

增加收入措施的重要性

174. 我必須強調上述增加收入措施的重要性。假如不實施這些建議，亦不把部分地鐵公司股權上市，我們中期的財政狀況將會十分脆弱。我們在 2000-01 年度會面對 240 億元赤字，而 2001-02 年度亦將有 120 億元赤字。換言之，香港會連續 4 年錄得赤字。此外，2002-03 年度(即中期預測的最後一年)的盈餘也會減半至 73 億元。這樣的前景極有可能使我們審慎理財的美譽毀於一旦，並且打擊國際投資者的信心。如此代價實在高昂。(表 7)

煙草稅

175. 今年我不會建議提高應課稅品稅率，但我希望喚起大家對吸煙者藐視法紀的關注。為保障市民健康，政府多年來推行反吸煙運動。然而，根據數字顯示，自 1992 年以來，吸煙人數雖無下降，但完稅香煙的銷量卻連年下跌，這與非法偷運和販賣未完稅香煙有直接關係。由於經濟不景，販賣未完稅香煙的活動更形猖獗。我認為提高煙草稅只會增加未完稅香煙的吸引力，進一步助長偷運和販賣未完稅香煙的非法活動。這樣非但不能增加收入，對推行反吸煙政策亦無甚助益。最嚴重的是，任由黑市活動猖獗，會日漸蠶食市民對法治精神的尊重，這顯然是不可接受的。我們必須檢討如何理性地落實收入和衛生政策。我們會向香港吸煙與健康委員會徵詢意見，決定未來去向。在此期間，煙草稅維持不變。

厲行稅務法規

176. 維持公平的稅收制度，有賴賺取利潤和收入的人士依法繳稅。稅務局將繼續厲行稅務法規，打擊逃稅。過去 3 年，稅務局共完成 5 400 宗稅務調查，追回的稅款和罰款總數約 60 億元。這些數據顯示，我們應加強執法工作。因此，在 1999-2000 年度內，稅務局將增設一隊實地審核組。

實施收入措施的建議

177. 以上是我今年的收入建議，不算太多。它們的預期效果詳載於本演辭的補編內。除以下幾項外，絕大部分收入建議均會由今年 4 月 1 日起生效：

- ☐ 海底隧道新收費將由政府在今年 9 月 1 日收回隧道擁有權時開始生效。
- ☐ 賽馬博彩稅將於 9 月新的賽馬季節開始生效。

178. 由今年開始，我們會採用嶄新的方式，把須通過修改法例來實施的收

入建議，以綜合《收入條例草案》的形式提交立法會審議，即以一項法案來作出審議。這種做法的好處，是方便立法會議員總覽各項收入建議，綜合考慮這些建議的整體財政效果，亦更符合我們一向的立場，即必須對財政預算案的收入部分作整體考慮，而不應選擇性地討論。

海陸離境稅

179. 在作出總結之前，我想先談一談最近幾個星期引起了不少揣測的收入項目——離境稅。目前經由香港國際機場離境的人士須付機場離境稅 50 元，而由碼頭乘船往內地及澳門的旅客須付 18 元的乘客上船費，但是乘遠洋客輪及經由陸路關口離港的人士，則無須繳付任何形式的離境稅。這種安排有欠公允。

180. 如果徵收合理水平海陸離境稅，則離境人士不論採取何種交通方式均須納稅，從而消除現有不公平的現象。因此，我認為徵收海陸離境稅原則上是很合理的。更重要的是這稅項會帶來為數不少的稅收，對我們的中期財政狀況將有相當幫助。

181. 然而，我和我的同事討論徵收海陸離境稅時，大家都認為應作出適當的安排，避免對往來香港和內地之間的交通造成干擾。此外，我們還應確保往來兩地之間上學的學童，以及因工作需要而出入境的貨車司機等，不會因而受影響。換言之，要推行這項建議，必須多花時間與交通服務營運者進行討論，並解決具體的執行困難。

182. 在宣布財政預算案前，我們無法展開上述討論。現在，我們將會與交通服務營運者及其他有關人士，公開討論這項收入主導的建議是否可行。此外，我們亦將和立法會有關的事務委員會進行商討。我們一定會在達到共識後，才進行這項工作。

183. 我剛才特意強調這是一個收入主導的建議。我們絕對無意阻止香港市民因經商、探親、購物或其他理由前往內地。兩地之間往來日趨頻繁，其實對香港和內地都有好處。在今天的演辭中，我曾提到香港有必要放寬內地科學家和高科技人員的入境限制。我也曾引述行政長官把香港發展為華南科技創新中心的宏願。在內地有關部門的合作下，我們延長了羅湖和落馬洲關口的通關時間，並已促成開辦落馬洲和皇崗之間的穿梭巴士服務。此外，我們將耗資 8 億元擴建落馬洲的設施。現在我們又已邀請九鐵公司，就興建上水至落馬洲鐵路支綫提交計劃書。這些措施均有助促進兩地之間日益增長的人、貨流量。正由於我們預計兩地往來將更頻繁，徵收離境稅的建議才更顯得吸引，因為它很有可能成為一個穩定而持續增長的稅收來源，但又不會

影響兩地的交流。

總結

184. 香港在 1998 年遭遇的經濟挫折，可說是我們這一代人所經歷過最嚴峻的一次。這是香港經濟自六十年代起飛以來的第一次經濟衰退。然而，有跡象顯示我們已走出衰退的低谷，而來年的經濟表現也會持續改善。

185. 由於官方數據總會有些時間差距，因此，它們會有好一段時期未能反映經濟表現的實質進步。不過，事實上，香港正在為恢復經濟元氣奮勇求進。

186. 香港市民以無比的決心和毅力，勇敢面對挑戰，再一次體現了典型的香港精神。與此同時，政府堅持捍衛港元及聯繫匯率，致力維持財經市場的正常運作，面對困難的抉擇而絕不畏縮。正因為社會上每一階層、每一個人均克盡其職，香港才能通過考驗。這份財政預算案一方面善用儲備，提出稅務寬減建議，另一方面又通過溫和的稅務調整，使我們的財政狀況得以在 2001-02 年度恢復平衡。

187. 1998 年是艱苦的一年。至於 1999 年，即使不必應付千年蟲的問題，也不會是輕鬆的一年。然而，去年的困境不但帶來挑戰，同時也製造了新的機遇。歷史告訴我們，面對挑戰，香港市民絕不會畏縮，反而會充分掌握轉瞬即逝的契機，再創佳績。因此，政府將在資源限制內傾盡全力，展開數項重要工作。正如我剛才所說，它們全部會在來年展開，其中包括：

- 完成證券及期貨交易所和結算所“股份化”、合併及上市的計劃，並在證券及期貨市場內進行其他重要改革。
- 加強銀行業監管和發展債務市場。
- 通過公、私營機構合作形式，耗資 130 億元，落實數碼港發展計劃，提供主要的基礎建設，使香港晉陞為國際資訊服務中心。
- 與狄士尼公司合作，在大嶼山北部籌建大型的主題公園，為香港的旅遊業帶來新動力。
- 把地鐵公司部分股權上市，使市民參與擁有成功而具盈利的公共公司，並促使該公司進一步增強競爭力和提高效率。

- 改革公務員制度和提供公共服務的方式，配合香港不斷轉變的需要。

188. 在香港多年來辛苦建立的穩固基礎上，實現上述鴻圖大計，會使香港的經濟在新紀元裏更上層樓。強本節用，共創新猷，香港必能昂首闊步邁向未來。

主席女士，在結束今天下午的演辭前，容許我借一些時間，向每一位參與編製這份預算案的同事致以最衷心的謝意。制訂財政預算案從來不是輕鬆的工作，今年難度更大。我覺得最欣慰的是，各個資源局、政策局及其他機構的同事，都能發揮高度專業及合作無間的精神，全力以赴。在過去數個星期最後衝刺的階段，我和我的同事，特別是庫務局的同事，日以繼夜，廢寢忘餐，務求將編製預算案的工作做得盡善盡美。我為他們卓越的表現感到十分驕傲，並深信他們會繼續努力，不會辜負市民對他們的期望。

謝謝主席女士。

主席：我現在向各位提出的待議議題是：《1999 年撥款條例草案》予以二讀。

按照《議事規則》第 67 及 71 條，《1999 年撥款條例草案》的二讀辯論現在押後。在條例草案恢復二讀辯論前，我將預算案交由財務委員會審核。

下次會議

主席：我現在宣布休會。本會在 1999 年 3 月 10 日星期三下午 2 時 30 分續會。

立法會遂於下午 4 時 24 分休會。

表 1

本地生產總值增長

表 2

綜合消費物價指數的變動

表 3

勞動人口與就業人口

表 4

自採用中期預測以來政府開支累積增長與
本地生產總值累積增長的比較

表 5

主要政策範疇在經常性總開支中所佔的比重
(1994-1995 年度和 1999-2000 年度的比較)

百分比

表 6

按政府開支和 M1 貨幣供應訂定的指引與
財政儲備的比較

表 7

撤除地鐵公司部分股權私有化和增加稅收措施後的財政狀況

補編

演詞註釋

	頁數
退回稅款	3952
差餉	3953-3954
地租	3955
物業交易印花稅	3956
定額罰款	3957
一九九八年經濟表現	3958-3960
一九九九年經濟展望	3961

附錄

	頁數
A. 一九九八／一九九九年度至二零零二／二零零三年度中期預測	3963
對直至二零零二至二零零三年度為止的政府開支及收入作出預測，並將這些預測與歷年情況比較。	
B. 一九九四／一九九五年度至一九九九／二零零零年度公共開支趨勢	3974
說明各政策組別之間的資源分配情況。	
C. 一九九九至二零零零年度主要政策範圍的經常開支增長	3980
列出一九九九至二零零零年度實施的主要改善服務計劃。	
D. 一九九九至二零零零年度動工的主要基本工程項目	3983
列出訂於一九九九至二零零零年度動工的主要基本工程項目。	
E. 詞彙	3984

